



Instrucțiuni de utilizare și manual tehnic pentru

KTV650

**Mașină de tăiat piatră și
cărămidă**





Importanța manualului tehnic



Înainte de utilizarea echipamentului, citiți cu atenție acest manual de utilizare!

Păstrați manualul și aveți-l întotdeauna la îndemână pe durata utilizării echipamentului, deoarece vă poate fi util și necesar în viitor!

Simboluri de avertizare

Vă rugăm să citiți manualul de utilizare și să acordați atenție simbolurilor de avertizare. Definițiile de mai jos descriu nivelul de gravitate asociat fiecărui simbol sau cuvânt de avertizare.

Pericol:

Indică un pericol iminent care, dacă nu este evitat, poate cauza răni grave sau fatale.



Avertizare:

Indică un pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate provoca răni grave sau fatale.

Atenție:

Indică un pericol potențial care, dacă nu este îndepărtat, poate cauza răni ușoare sau moderate.

Notă:

Se referă la practici care nu implică riscuri de vătămare corporală, dar care, dacă nu sunt evitate, pot cauza daune materiale.



Indică riscul de șoc electric.



Cuprins

Contacte	I
Importanța manualului tehnic	II
Simboluri de avertizare	II
Cuprins.....	III
Lista figurilor	VI
Prefață	1
1. Destinația mașinii de tăiat piatră și cărămidă	2
1.1 Manualul de utilizare agregat	2
1.2 Avantajele echipamentului nostru.....	2
2. Date tehnice	3
2.1 Dimensiuni totale, greutate	3
2.2 Dimensiuni de tăiere.....	3
2.3 Date referitoare la discurile de tăiere.....	3
2.4 Date referitoare la transmisia cu curea	3
2.5 Date referitoare la motorul electric asincron pentru KTV 650 EG	3
2.6 Date referitoare la motorul electric asincron pentru KTV 650 EF	4
2.7 Date referitoare la pompa de apă.....	4
3. Structura și componentele principale ale mașinii de tăiat piatră și cărămidă KTV 650 EG/EF; 700 E/EF.....	5
3.1 ① Suportul echipamentului.....	6
3.2 ② Capul de tăiere	7
3.3 ③ Mecanism de reglare a înălțimii.....	7
3.4 ④ Roți	7
3.5 ⑤ Șine.....	8
3.6 ⑥ Masă de tăiere	8
3.7 ⑦ Sistem de recirculare a apei.....	8
3.8 ⑧ Cutia de conexiuni electrice și butoanele de comandă	9
3.9 ⑨ Tavă de colectare a apei.....	9
3.10 ⑩ Cover de cauciuc	9
4. Despachetare, verificare, asamblare.....	10
5. Funcționarea și utilizarea utilajului	28
5.1 Descriere tehnică a alimentării, controlului și funcționării la tensiune industrială de 400V28	



5.1.1	Pornirea utilajului	31
5.1.2	Oprirea utilajului.....	31
5.1.3	Oprire de urgență	31
5.2	Descriere tehnică a alimentării, controlului și funcționării la tensiune de 230V.....	32
5.2.1	Pornirea utilajului	34
5.2.2	Oprirea utilajului.....	34
5.2.3	Oprire de urgență	34
5.3	Instalare și setări inițiale înainte de muncă	35
5.3.1	Montarea/înlocuirea discului de tăiere.....	36
5.3.2	Reglarea înălțimii capului de tăiere	37
5.4	Tăieturi de bază, operare.....	37
5.4.1	Tăiere longitudinală verticală	38
5.4.2	Tăiere longitudinală verticală la unghi.....	38
6.	Transport	39
6.1	Fixarea mesei de tăiere pentru transport.....	40
7.	Curățare și întreținere	41
7.1	Curățare zilnică	41
7.2	Piesă blocată	41
7.3	Întreținere și reparații.....	42
7.3.1	Întreținere mecanică	42
7.3.2	Întreținere electrică.....	43
8.	Accesorii opționale.....	44
9.	Norme de siguranță și protecția mediului pentru scoaterea din uz și casarea utilajului.....	44
10.	Instrucțiuni de siguranță	45
10.1	Marcaj de conformitate CE	45
10.2	Norme generale de siguranță	45
10.3	Instrucțiuni suplimentare de siguranță.....	47
10.4	Instrucțiuni de siguranță electrică	49
11.	Piese de schimb comandabile ulterior și informații despre service.....	50
12.	Simboluri reprezentative.....	62
13.	Interpretarea codului de fabricație al echipamentului:	64
14.	Garanție.....	65
14.1	Formular de garanție	66



15.	Proces-verbal de măsurare a protecției la atingere.....	67
16.	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	68
17.	Certificat de Calitate.....	69



Lista figurilor

Figura 1 - Vedere frontal-stângă a mașinii de tăiat piatră și cărămidă KTV 650 EG/EF; 700 E/EF 5	
Figura 2 - Mașina de tăiat piatră și cărămidă KTV 650 EG/EF; 700 E/EF - Vedere frontal-dreapta	6
Figura 3 - Cuplajul de strângere al șuruburilor cu filet metric standard	10
Figura 4 - Stare ambalată pentru livrare, vedere de sus	11
Figura 5 - Diagrama explodată a componentelor principale pentru asamblare	12
Figura 6 - Unități care trebuie demontate pentru asamblare	13
Figura 7 - Stare împachetată pentru livrare, vedere de jos, fixări	14
Figura 8 - Montarea roților	15
Figura 9 - Fixarea axului de înclinare	15
Figura 10 - Fixarea consolei de reglare a înălțimii și a arcului	16
Figura 11 - Mecanism de reglare a înălțimii, vedere de sus	17
Figura 12 - Fixarea cablului electric al pompei și a conductei de apă 1.	18
Figura 13 - Fixarea cablului electric al pompei și a conductei de apă 2.	19
Figura 14 - Fixarea cablului electric al pompei și a conductei de apă 3.	19
Figura 15 - Fixarea pompei, vedere interioară	20
Figura 16 - Fixarea pompei, vedere exterioră	20
Figura 17 - Montarea/Fixarea șinelor și a pompei	21
Figura 18 - Masă de tăiere, vedere de sus	21
Figura 19 - Masă de tăiere, vedere de jos	22
Figura 20 - Introducerea/Rotirea mesei de tăiere	22
Figura 21 - Poziția mesei de tăiere	23
Figura 22 - Poziția de bază a urechii de fixare	23
Figura 23 - Suport de suspendare pentru covorul de cauciuc	24
Figura 24 - Fixarea suportului de suspendare pentru covorul de cauciuc 1.	24
Figura 25 - Fixarea suportului de suspendare pentru covorul de cauciuc 2.	25
Figura 26 - Fixarea suportului de suspendare pentru covorul de cauciuc 3.	25
Figura 27 - Agațător pentru covorul de cauciuc	26
Figura 28 - gățarea covorului de cauciuc	26
Figura 29 - Fixarea tăvilor	27
Figura 30 - Unitate de control la 400V	28
Figura 31 - Fișă industrială de 400V cu inversor de sens de rotație	29
Figura 32 - Comutator stea-triunghi	29
Figura 33 - Schema electrică pentru mașinile de tăiat piatră și cărămidă KTV 650 EG și KTV 700 E	30
Figura 34 - Unitate de control la 230V	32
Figura 35 - Fișă de 230V	32
Figura 36 - Schema electrică pentru mașinile de tăiat piatră și cărămidă KTV 650 EF și KTV 700 EF	33
Figura 37 - Montarea/înlocuirea discului de tăiere	36
Figura 38 - Reglarea înălțimii capului de tăiere	37
Figura 39 - Fixarea mesei de tăiere pentru transport	40
Figura 40 - Vedere frontală a carcasei utilajului	43



Figura 41 - Clește de fixare cu o singură mână.....	46
Figura 42- Principalele unități ale mașinii	50
Figura 43 - Unitățile capului de tăiere	51
Figura 44 - Unitățile mesei de tăiere	52
Figura 45 - Unitățile axului acționat	53
Figura 46 - Unitățile de comandă electrică, 400V	54
Figura 47 - Unitățile de comandă electrică, 230V	55



1. Destinația mașinii de tăiat piatră și cărămidă

Mașina de tăiat piatră și cărămidă este utilizată în industria construcțiilor pentru tăierea perpendiculară (la un unghi de 90°) a materialelor, cum ar fi cărămida, țigla, pietrele de paviment, pietrele naturale și plăcile de beton, utilizând un disc de tăiere diamantat corespunzător și sistem de răcire cu apă. Echipamentul nu trebuie utilizat pentru aplicații care nu sunt specificate în manualul de utilizare!

1.1 Manualul de utilizare agregat

Versiunile mecanice ale echipamentelor menționate în titlu sunt identice. Controlul electric variază în funcție de alimentarea cu 230V sau 400V.

De aceea, prezentul manual de utilizare și manualul tehnic reprezintă un document agregat pentru următoarele echipamente:

- KTV 650 EG
- KTV 650 EF
- KTV 700 E
- KTV 700 EF

Destinația echipamentului este aceeași pentru toate tipurile.

Controlul echipamentului (pornirea, oprirea și oprirea de urgență) poate varia în funcție de tipul unității de control. Adică, operarea echipamentului poate fi realizată în două moduri similare, în funcție de tipul unității de control. În acest manual de utilizare, vom prezenta operarea ambelor tipuri de unități de control.

Vă rugăm să țineți cont de unitatea de control a echipamentului dumneavoastră și să aplicați procedura corespunzătoare pentru operarea acestuia din manualul tehnic!

1.2 Avantajele echipamentului nostru

- Utilizare versatilă
- Funcționare simplă
- Durată lungă de viață
- Materiale de înaltă calitate
- Fabricat în Ungaria
- Raport excelent calitate/preț
- Instalare ușoară
- Alimentare industrială: 400 V, rețea trifazică (16A)
- Alimentare rezidențială: 230 V, rețea monofazică (16A)
- Schimbare ușoară a direcției de rotație
- Componente de uzură ușor de înlocuit
- Suport de piese de schimb fiabil, întreținere simplă
- Tăiere precisă
- Dimensiune mare de tăiere
- Operare sigură
- Mobilitate ușoară

2. Date tehnice

2.1 Dimensiuni totale, greutate

Lungime	1670 mm
Lățime	780 mm
Înălțime pentru KTV 650 EG/EF	1480 mm
Înălțime pentru KTV 700 E/EF	1530 mm
Greutate pentru KTV 650 EG/EF	205 kg
Greutate pentru KTV 700 E/EF	208 kg

2.2 Dimensiuni de tăiere

Valorile sunt valabile numai cu un disc de tăiere nou.

Lungime de tăiere pentru KTV 650 EG/EF	600 mm
Lungime de tăiere pentru KTV 650 EG/EF	590 mm
Înălțime/Adâncime maximă de tăiere la 90° (cu disc nou) pentru KTV 650 EG/EF	250 mm
Înălțime/Adâncime maximă de tăiere la 90° (cu disc nou) pentru KTV 700 E/EF	280 mm

2.3 Date referitoare la discurile de tăiere

Diametru (pentru disc nou) pentru KTV 650 EG/EF	650 mm
Diametru (pentru disc nou) pentru KTV 700 E/EF	700 mm
Diametru găurii	1" (25,4 mm)
Lățime	4 mm
Formă margine	Margine segmentată sau continuă

2.4 Date referitoare la transmisia cu curea

Raport de transmisie	1,1 (= 1:1,1)
Număr de unități pentru KTV 650 EG/EF	3 bucăți
Număr de unități pentru KTV 700 E/EF	2 bucăți

2.5 Date referitoare la motorul electric asincron pentru KTV 650 EG și KTV 700 E

Putere	5,5 kW
Viteză	1450 min ⁻¹
Tensiune	400 V
Poli	4P
Intensitate curent	11,1 A
Frecvență	50 Hz
Protecție	IP55



2.6 Date referitoare la motorul electric asincron pentru KTV 650 EF și KTV 700 EF

Putere	3 kW
Viteză	1455 min ⁻¹
Tensiune	230 V
Poli	4P
Intensitate curent	10,5 A
Frecvență	50 Hz
Protecție	IP55

2.7 Date referitoare la pompa de apă

Tip	Pompa submersibilă de recirculare
Tensiune	230 V
Frecvență	50 Hz
Protecție	IPX8

3. Structura și componentele principale ale mașinii de tăiat piatră și cărămidă KTV 650 EG/EF; 700 E/EF

Partea din față a echipamentului este partea pe care operatorul o folosește stând în fața mașinii.

Componentele principale ale echipamentului sunt montate pe partea dreaptă a mașinii. Ne cerem scuze pentru colegii stângaci. Totuși, am asigurat posibilitatea de a schimba poziția manerelor.

Mașina prezentată este împărțită în următoarele componente principale:

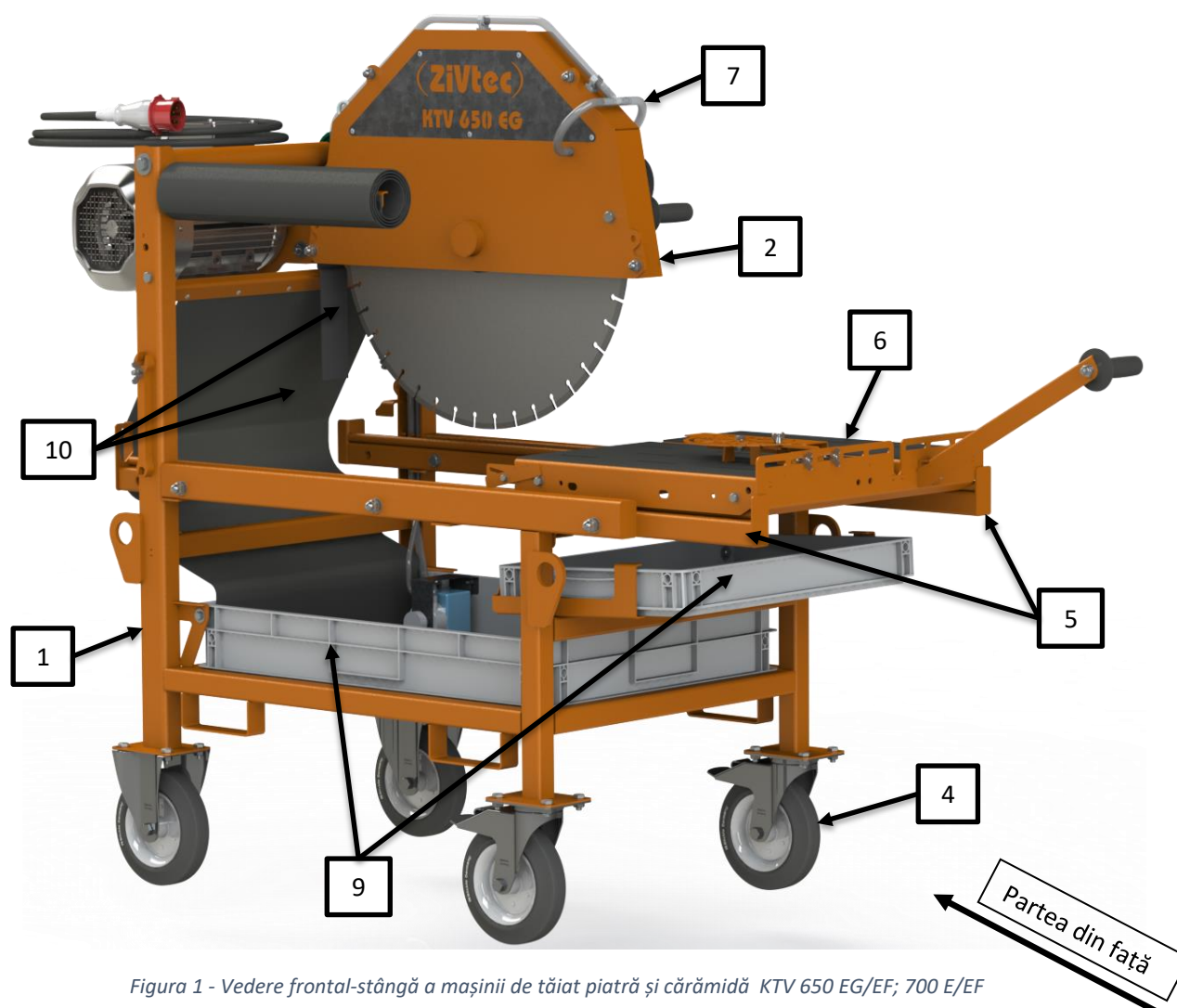


Figura 1 - Vedere frontal-stângă a mașinii de tăiat piatră și cărămidă KTV 650 EG/EF; 700 E/EF

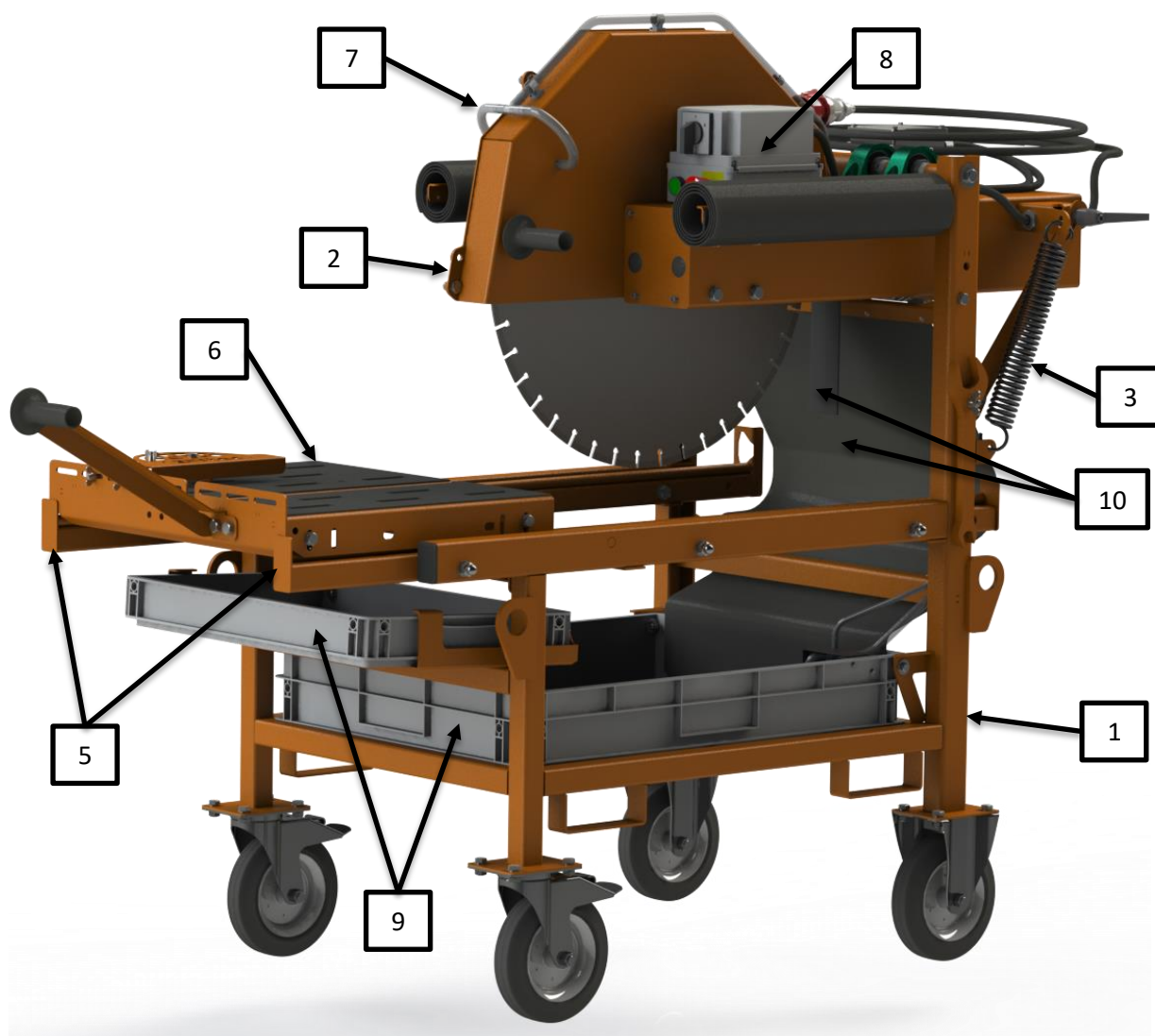


Figura 2 - Mașina de tăiat piatră și cărămidă KTV 650 EG/EF; 700 E/EF - Vedere frontal-dreapta

3.1 ① Suportul echipamentului

Suportul echipamentului a fost realizat din profile U laminate la rece, componente tăiate cu laser și profile închise, pe care le-am sudat împreună. Suprafețele au fost tratate cu tehnologie de vopsire cu pulbere. Locul pentru manualul tehnic a fost realizat în cadrul elementului orizontal din partea dreaptă a structurii, care a fost sigilat cu un dop din profil închis. Vă rugăm să păstrați manualul tehnic întotdeauna în locul de muncă!

Componentele structurale ale suportului echipamentului:

- Suporturi verticale pe partea dreaptă și stângă
- Cadru din profil închis
- Baze de fixare a roților



3.2 ② Capul de tăiere

Capul de tăiere a fost realizat din profile închise, componente prelucrate și tăiate cu laser, care au fost fixate împreună prin sudură și prin prindere cu șuruburi. Suprafețele au fost tratate cu tehnologie de vopsire cu pulbere.

Componentele structurale ale capului de tăiere:

- Suport principal orizontal al axului de balansare, care susține capul de tăiere, leagă suporturile principale din dreapta și stânga și pe care se află sistemul de rulmenți pentru a asigura rotația acestuia.
- Motor, care asigură acționarea.
- Axul acționat, pe care se poate fixa discul de tăiere. Discul de tăiere este înconjurat de o carcasă pentru a preveni accidentele. Manerul aflat pe partea din față a carcasei este necesar pentru reglarea înălțimii capului de tăiere. Dacă este necesar, poate fi mutat pentru utilizatorii stângaci.
- Carcasa echipamentului, care conține sistemul de acționare. Pe partea din spate se află motorul cu rulmenți fixat cu șuruburi, iar pe partea din față se află axul acționat cu rulmenți. Acționarea se face printr-o curea de transmisie. Aici se află și cutia de conexiuni electrice, precum și butoanele pentru controlul acestora. Pe panoul frontal, capacele de cauciuc pentru orificii permit accesul la punctele de ungere ale rulmenților axului de transmisie.
- Pe carcasa capului de tăiere au fost prevăzute ochiuri pentru lacăt, pentru a asigura depozitarea sigură a discului de tăiere.

3.3 ③ Mecanism de reglare a înălțimii

Pentru ajustarea înălțimii capului de tăiere se utilizează un mecanism cu revenire prin arc. Mecanismul poziționează și fixează capul de tăiere în raport cu suportul echipamentului.

Componentele structurale ale mecanismului de reglare a înălțimii:

- Braț de fixare, cu ajutorul căruia se poate debloca și fixa poziția capului de tăiere.
- Console de reglare a înălțimii, care permit modificarea unghiului capului de tăiere într-un anumit interval de reglare.
- Arc
- Ax de balansare

3.4 ④ Roți

În față și în spate, câte o pereche de roți sunt conectate la tălpile suportului echipamentului cu șuruburi. Acestea asigură o manevrare ușoară și sigură, precum și o fixare stabilă pentru operator.

Tipuri de roți:

- Roată fixă cu furcă, 2 bucăți, plasate în partea din spate a echipamentului.
- Roată rotativă cu frână, 2 bucăți, plasate în partea din față a echipamentului.



3.5 ⑤ Șine

Șinele interschimbabile asigură o durată de viață mai lungă a echipamentului. În cazul uzurii, acestea pot fi înlocuite cu ușurință. Șinele sunt fixate de cadru prin prindere cu șuruburi. Șina de ghidare permite deplasarea orizontală pe direcția lungă a mesei de tăiere.

Există două tipuri de șine care formează calea mesei de tăiere:

- Șină de ghidare, care trebuie plasată pe partea stângă!
- Șină de rulare, care trebuie plasată pe partea dreaptă!

3.6 ⑥ Masă de tăiere

Structură realizată din componente tăiate cu laser și profile laminate la rece, sudate și dotate cu rulmenți. Suprafețele au fost tratate cu tehnologie de vopsire cu pulbere. Partea superioară a mesei de tăiere este acoperită cu un strat de cauciuc pentru o aderență mai bună.

Componentele structurale ale mesei de tăiere:

- Carcasă de căruț, care formează cadrul mesei de tăiere.
- Roți
 - o Roată de ghidare, care asigură ghidajul. Se poate mișca doar pe calea ghidată de șina de ghidare.
 - o Roată liberă, care se mișcă pe șina de rulare.
- Braț de împingere, care este utilizat pentru mișcarea sigură a mesei de tăiere. Dacă este necesar, poate fi reconfigurat și pentru utilizatorii stângaci.

Atenție: În acest caz, nu este suficient doar să fixați brațul de împingere pe partea stângă, ci și să mutați manerul pe partea stângă!

3.7 ⑦ Sistem de recirculare a apei

Sistemul de recirculare a apei furnizează apă discului de tăiere în timpul procesului de tăiere. Apa asigură răcirea continuă a discului de tăiere și, de asemenea, captează praful generat în timpul tăierii.

Componentele structurale ale sistemului de recirculare a apei:

- Pompa de apă, care transportă apa din tava de colectare folosind țevi din plastic, până la discul de tăiere rotativ.
- Țevi din plastic
- Distribuitor „T”, care împarte apa în două direcții, pe ambele părți ale discului.



3.8 ⑧ Cutia de conexiuni electrice și butoanele de comandă

Cutia de conexiuni electrice se află pe partea superioară frontală a carcasei echipamentului. Aici se realizează alimentarea cu energie electrică a echipamentului și controlul acestuia.

Unități de comandă:

- Működtető nyomógombok
 - Buton de pornire (verde)
 - Buton de oprire (roșu)
- Buton de oprire de urgență
- Comutator stea-delta pentru KTV 650 EG / 700 E

3.9 ⑨ Tavă de colectare a apei

Rolul tăvii de colectare a apei este de a capta și depozita apa care circulă în sistemul de recirculare. Ambele tăvi de colectare a apei sunt detașabile pentru a facilita curățarea. Tava de colectare mai mare dispune și de un dop din cauciuc pentru a permite golirea ușoară a apei.

3.10 ⑩ Covor de cauciuc

Plăci de cauciuc împotriva stropirii cu apă, care previn pulverizarea unei cantități de apă care ar putea deteriora echipamentul și ar avea un impact negativ asupra operatorului. Acestea protejează, de asemenea, mediul înconjurător al echipamentului de o cantitate mare de apă care ar putea să sară și ajută la direcționarea apei înapoi în tava de colectare.

Localizare:

- e partea din spate a carcasei discului de tăiere
- Pe partea din spate a echipamentului
- Pe cele două laturi ale echipamentului

4. Despachetare, verificare, asamblare

Echipamentul KTV 650 EG/EF; KTV 700 E/EF pentru tăierea pietrei și cărămizii a fost livrat în stare demontată, pe unități principale.

Asigurați-vă că echipamentul a ajuns complet și fără daune, cu toate componentele și accesoriile necesare.

Vă rugăm să verificați setările existente și conexiunile cu șuruburi! Pentru strângerea ulterioară a șuruburilor, puteți folosi tabelul de mai jos ca ghid.

Dimensiune șurub	Clasă															
	4.8				8.8 și 9.8				10.9				12.9			
	Cu lubrifiere		Pe uscat		Cu lubrifiere		Pe uscat		Cu lubrifiere		Pe uscat		Cu lubrifiere		Pe uscat	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
M6	4,7	42	6	53	8,9	79	11,3	100	13	115	16,5	146	15,5	137	19,5	172
M8	11,5	102	14,5	128	22	194	27,5	243	32	23,5	40	29,5	37	27,5	47	35
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
M12	40	29,5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Figura 3 - Cuplajul de strângere al șuruburilor cu filet metric standard

Având în vedere faptul că livrarea echipamentului se realizează într-o stare mai mult demontată pentru a facilita transportul mai ușor și mai economic, acest echipament v-a fost livrat astfel.

În continuare, vă oferim asistență pentru asamblarea echipamentului.

Nu trebuie să efectuați nicio lucrare electrică!

Echipamentul a fost livrat ambalat conform modului ilustrat în imaginea de mai jos.

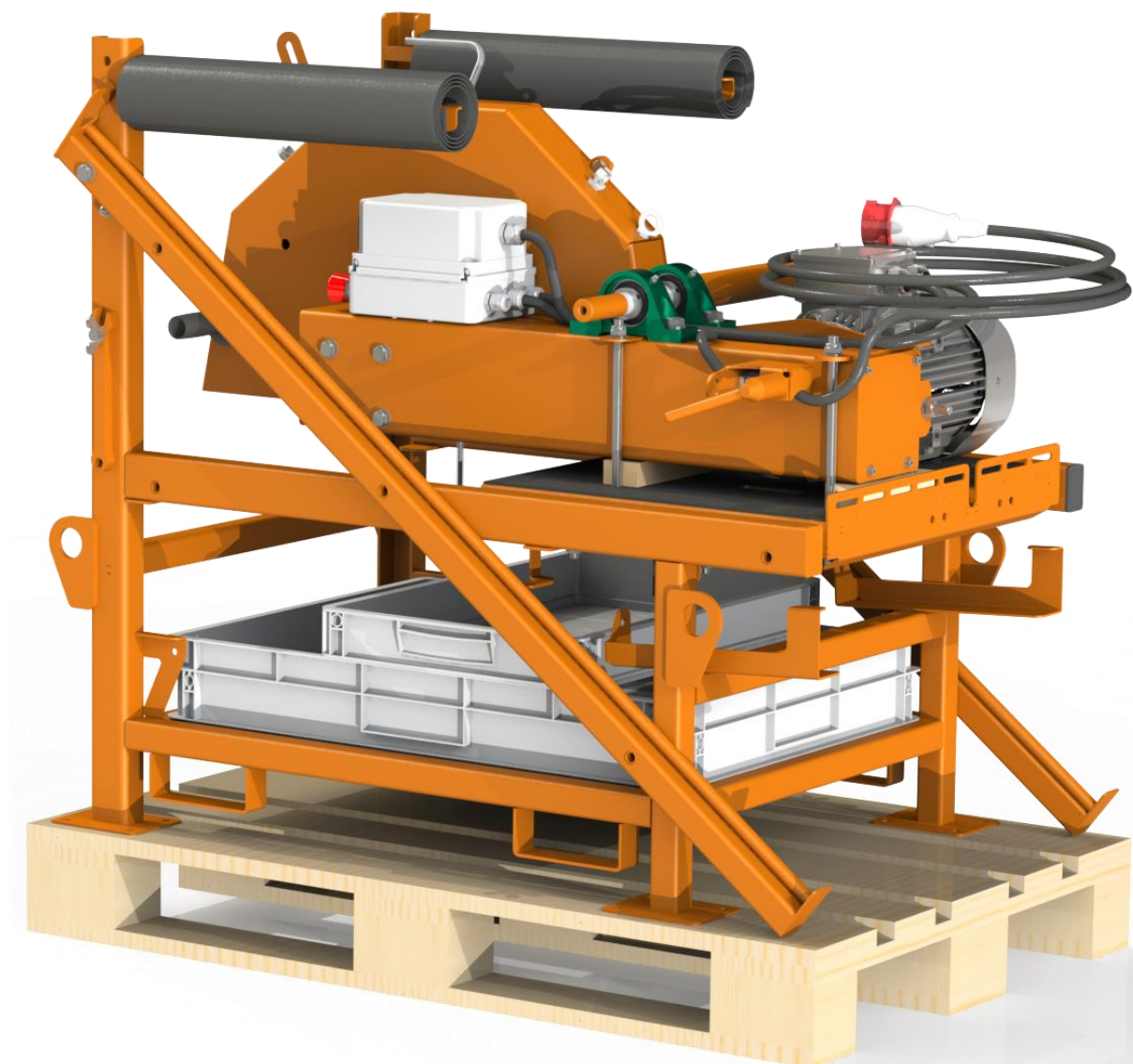


Figura 4 - Stare ambalată pentru livrare, vedere de sus

Asamblarea echipamentului este ilustrată în continuare după cum urmează.

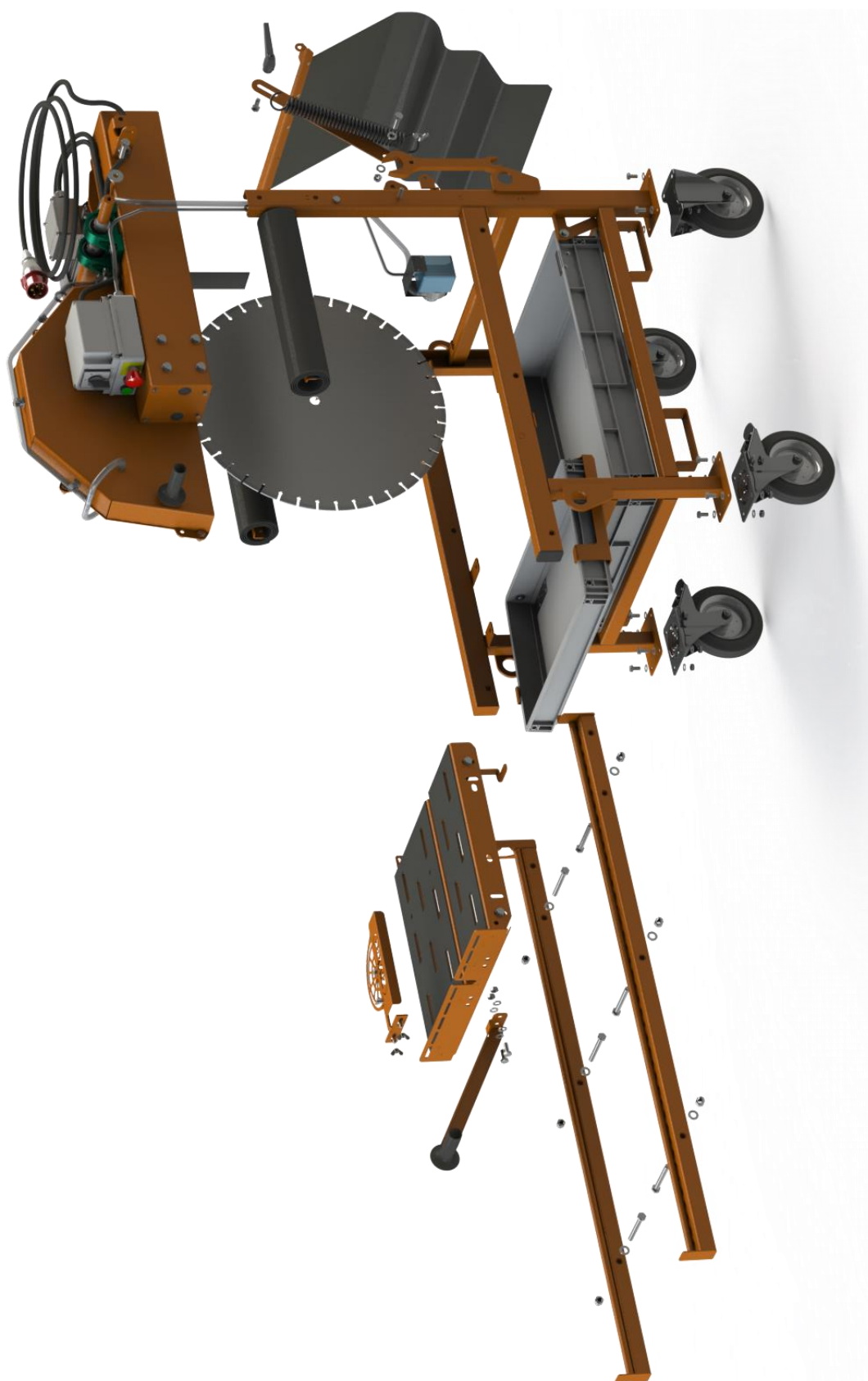


Figura 5 - Diagrama explodată a componentelor principale pentru asamblare

Componentele mecanice ale echipamentului trebuie asamblate pentru a aduce echipamentul în stare de funcționare. Pentru asamblare, vor fi necesare cel puțin două persoane. Am inclus chei fixe pentru a facilita asamblarea. Aceste chei fixe sunt potrivite pentru montarea șuruburilor și a discurilor de prindere pentru fixarea discului de tăiere. Cheile pot fi montate pe punctele de fixare de pe laturile din dreapta și stânga ale cadrului echipamentului, astfel încât acestea să rămână întotdeauna atașate echipamentului.

În timpul asamblării, aveți grijă ca componentele mecanice și electrice ale echipamentului să nu fie deteriorate! De asemenea, aveți grijă ca degetele, sau alte părți ale corpului, hainele sau componentele echipamentului (țeavi de apă, cabluri electrice sau alte piese) să nu fie prinse!

Citiți mai întâi cu atenție, înțelegeți instrucțiunile și începeți asamblarea echipamentului doar după ce ați înțeles complet pașii! Respectați ordinea și instrucțiunile de mai jos pe parcursul asamblării echipamentului!

Pașii de asamblare sunt următorii:

1. Îndepărtarea ambalajului.
2. Desfaceți toate accesoriile de pe cadru și puneți-le deoparte pentru moment!

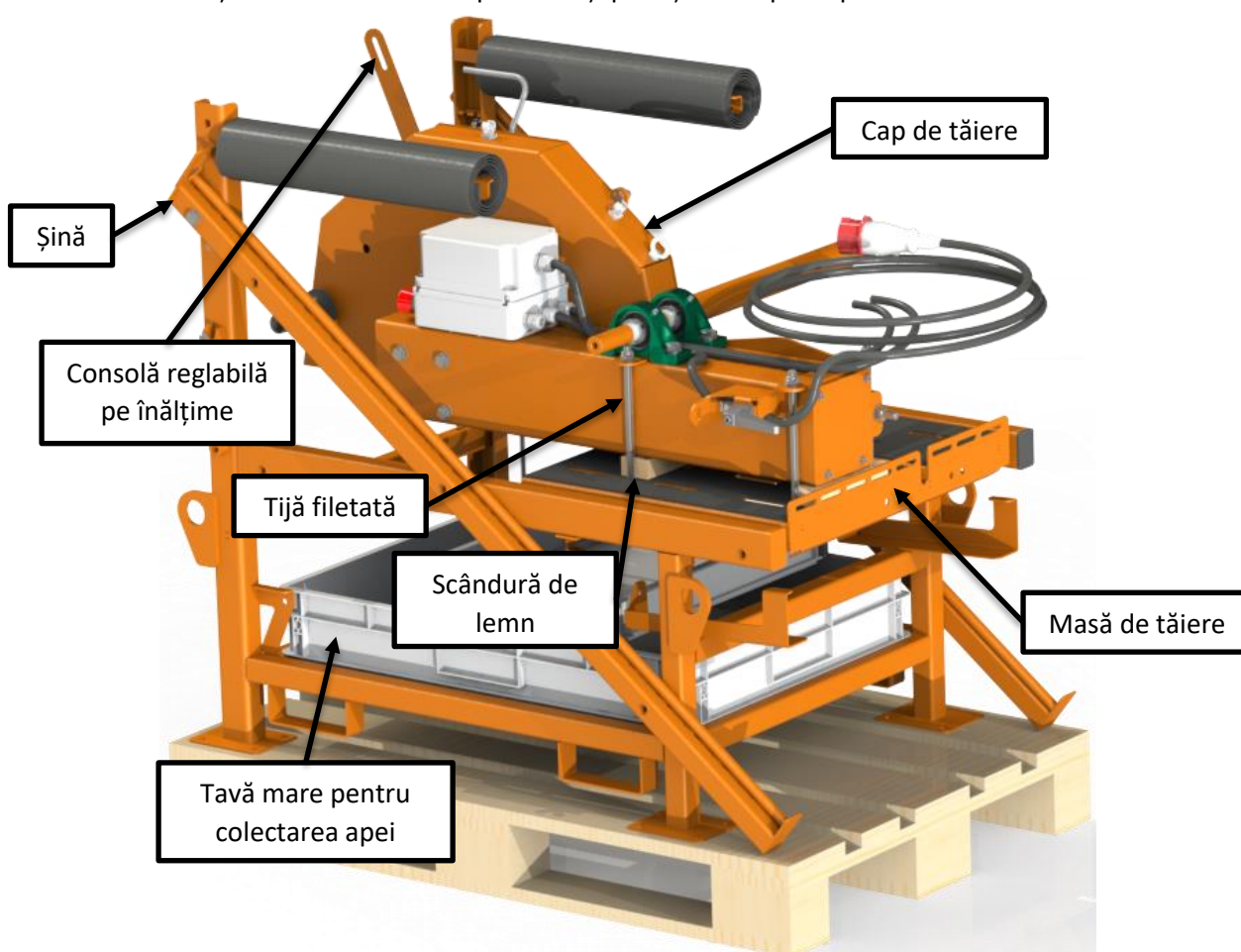


Figura 6 - Unități care trebuie demontate pentru asamblare

Pași:

- 2.1 Demontați șinele montate oblic pe cele două părți laterale ale cadrului mașinii! Fixați suportul de reglare a înălțimii în partea din spate a cadrului mașinii!
- 2.2 Îndepărtați tije filetate, scândurile de lemn și plăcile metalice care fixează capul de tăiere pe masa de tăiere. La demontarea tijelor filetate, aveți grijă să nu se încline capul de tăiere! După aceasta, ridicați capul de tăiere și puneți-l deoparte pentru moment! Atenție, unitatea capului de tăiere este foarte grea! Greutatea aproximativă este de ~110 [kg]. Pentru o ridicare sigură, carcasa capului de tăiere este echipată cu un inel de ridicare. Ridicarea capului de tăiere trebuie realizată doar cu ajutorul inelului de ridicare, utilizând un echipament și accesorii adecvate pentru sarcini grele! La manevrarea cu inel de ridicare, asigurați-vă că se previne balansarea sau rotirea unității capului de tăiere! Pentru susținerea și demontarea capului de tăiere, vor fi necesare cel puțin 2 persoane! Aveți grijă ca unitatea capului de tăiere să nu se răstoarne, pentru a evita rănierea colegilor sau avarierea echipamentului!
- 2.3 Slăbiți șuruburile de prindere de la urechile care conectează cadrul mașinii și căruciorul! Colectați și păstrați urechile și șuruburile utilizate pentru transport, în cazul în care veți dori să transportați din nou utilajul pe distanțe lungi în acest mod! Demontați căruciorul și puneți-l deoparte pentru moment!

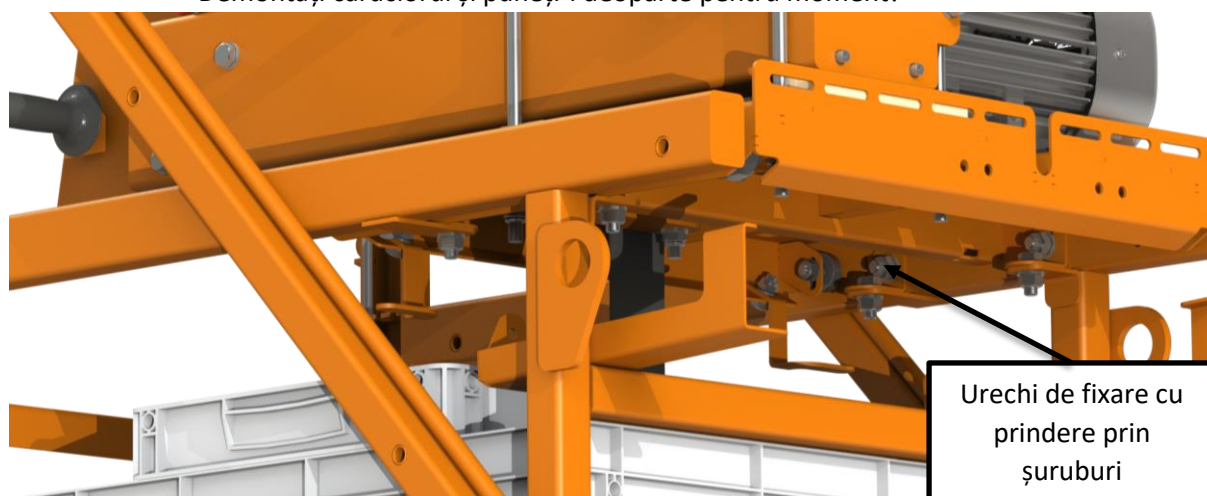


Figura 7 - Stare împachetată pentru livrare, vedere de jos, fixări

- 2.4 Scoateți tava mare de colectare a apei împreună cu tava mică de ghidare a apei și celelalte accesorii ale utilajului din partea de jos a cadrului mașinii, apoi puneți-le deoparte pentru moment!

3. Înclinați cu grijă utilajul pe spate, apoi fixați roțile cu prindere prin șuruburi! Roțile cu furcă fixă trebuie montate în spate, iar roțile cu furcă pivotantă trebuie montate în față!

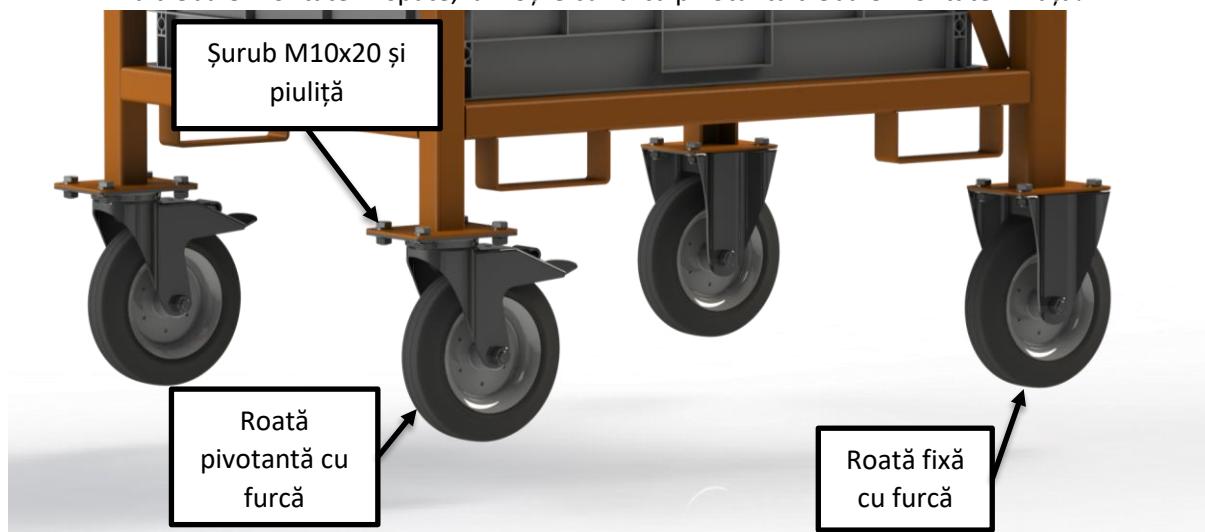


Figura 8 - Montarea roților

4. Așezați unitatea capului de tăiere, în poziția corectă, pe suporturile orizontale sudate pe stâlpii cadrului utilajului! În acest moment, capul de tăiere nu mai trebuie ridicat, însă trebuie încă susținut pentru a preveni răsturnarea! Ridicați și manevrați unitatea capului de tăiere conform metodei descrise în punctul anterior!
5. Introduceți șuruburile în axul principal de înclinare astfel încât acestea să fie trecute prin orificiile de pe stâlpii cadrului utilajului! Fixați șuruburile! Chiar și după aceasta, unitatea capului de tăiere trebuie susținută pentru a preveni răsturnarea!

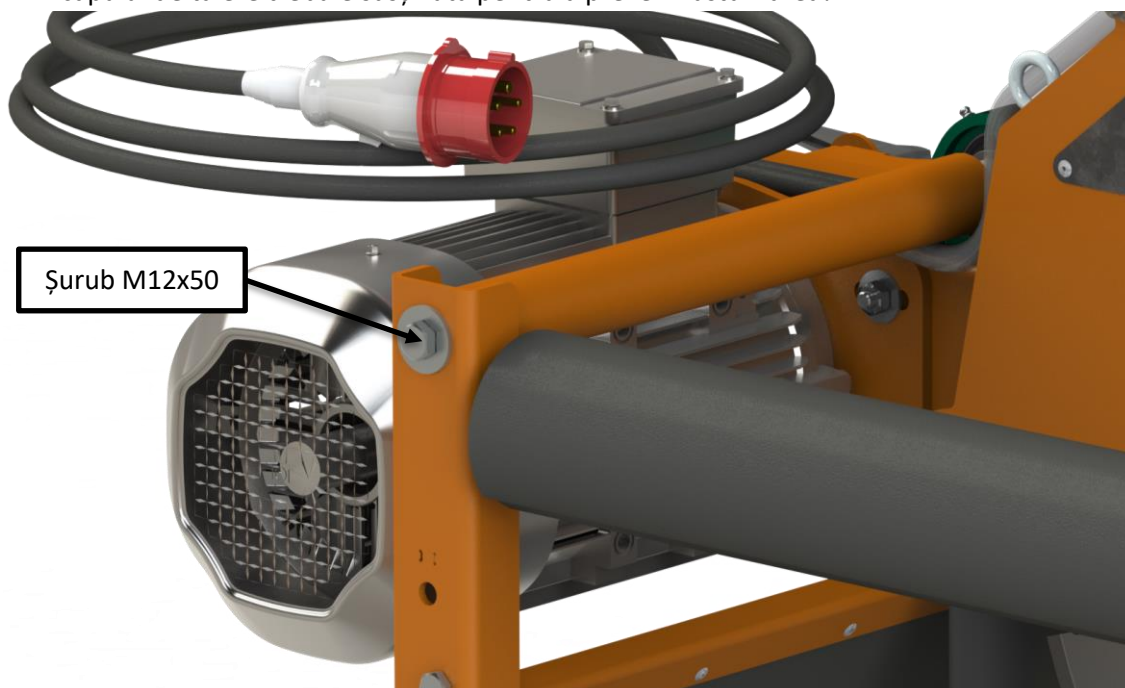


Figura 9 - Fixarea axului de înclinare

6. Montați consola de reglare a înălțimii, arc și mânerul de strângere între cadrul utilajului și capul de tăiere, urmând pașii de mai jos:

6.1 Verificați ca consola de reglare a înălțimii să fie fixată la cadrul utilajului prin prindere cu șuruburi și piuliță autoblocantă, având capătul prevăzut cu orificiu orientat spre cadru! La fixarea consolei de reglare a înălțimii pe cadru, aceasta nu trebuie să fie strânsă, ci trebuie să se poată roti cu ușurință! Atașați, de asemenea, arc în orificiul special prevăzut pe cadru!

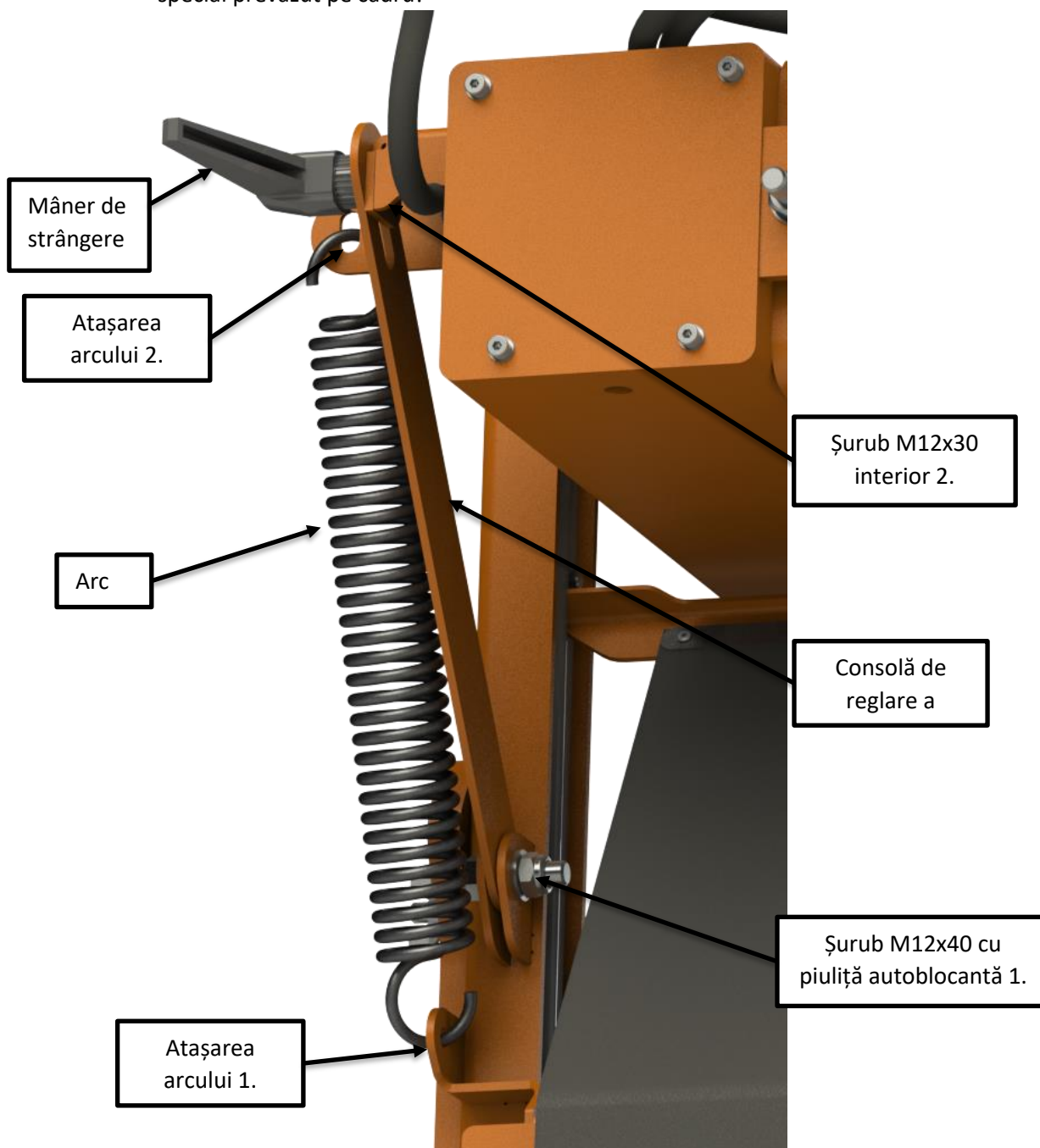


Figura 10 - Fixarea consolei de reglare a înălțimii și a arcului

- 6.2 Rotiți unitatea capului de tăiere în jurul axului de înclinare, înclinând-o pe spate, având grijă să o susțineți pe toată durata manevrei pentru a preveni răsturnarea acesteia!
- 6.3 Atașați arcul în orificiul cu fantă prevăzut pe unitatea capului de tăiere!
- 6.4 Coborâți capul de tăiere, adică înclinați-l înainte, până când acesta ajunge în poziția orizontală necesară pentru a efectua următoarea operațiune! În acest moment, arcul va intra în stare tensionată și se va întinde. Continuați să susțineți capul de tăiere pentru a preveni răsturnarea acestuia!
- 6.5 Utilizați mânerul de strângere pentru a fixa consola de reglare a înălțimii de unitatea capului de tăiere cu ajutorul unui șurub, conform următorilor pași:

- Introduceți mai întâi șurubul prin orificiul special prevăzut în cadrul utilajului, din interior. Apoi, introduceți consola de reglare a înălțimii pe șurub. În cele din urmă, înșurubați mânerul de strângere pe filetul șurubului, până la capăt.

Reglați poziția capului de tăiere și fixați-o cu ajutorul mânerului de strângere! Acum puteți elibera capul de tăiere.

Asigurați-vă că unitatea capului de tăiere se poate roti corect în jurul axului de înclinare și că poziția acesteia poate fi fixată stabil!

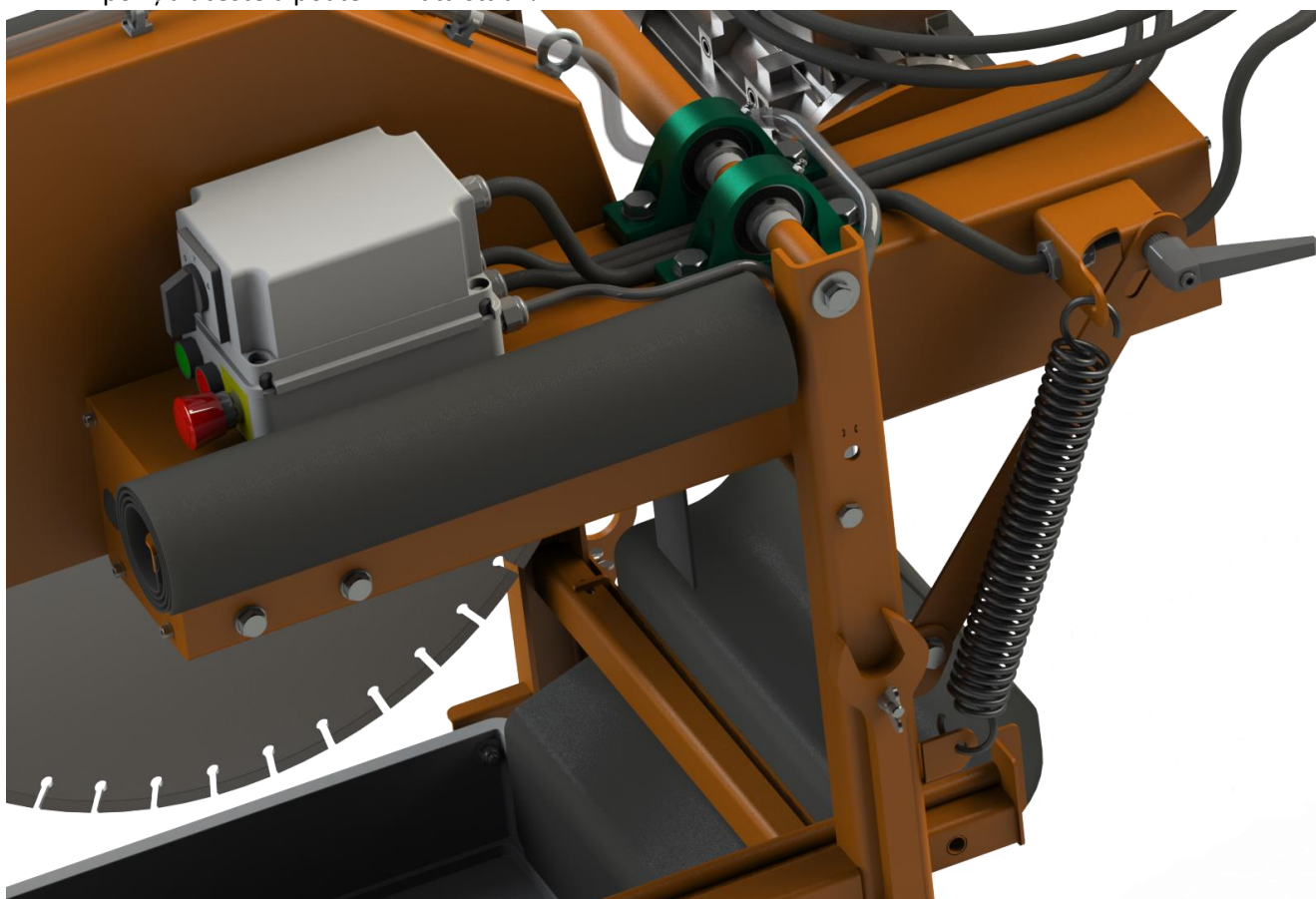


Figura 11 - Mecanism de reglare a înălțimii, vedere de sus

7. Montați și fixați cablul electric al pompei, precum și conductele de apă ale sistemului de recirculare a apei, pe partea superioară a carcasei capului de tăiere și în ochiurile de fixare amplasate pe cadrul utilajului, astfel încât să evite zona de lucru. Asigurați-vă că acestea nu obstrucționează rotirea capului de tăiere în jurul axului de înclinare și nici operarea cu masa de tăiere! Introduceți conductele scurte de apă, situate după bifurcația în T, în orificiile de pe cele două părți laterale ale carcasei capului de tăiere, astfel încât să nu ajungă la discul de tăiere! Verificați ca pompa să fie montată pe suportul de fixare! Pentru poziționarea pompei, introduceți suportul de fixare în consola montată pe partea interioară a tăvii, astfel încât orificiile să se alinieze cu capetele filetate ale șuruburilor!

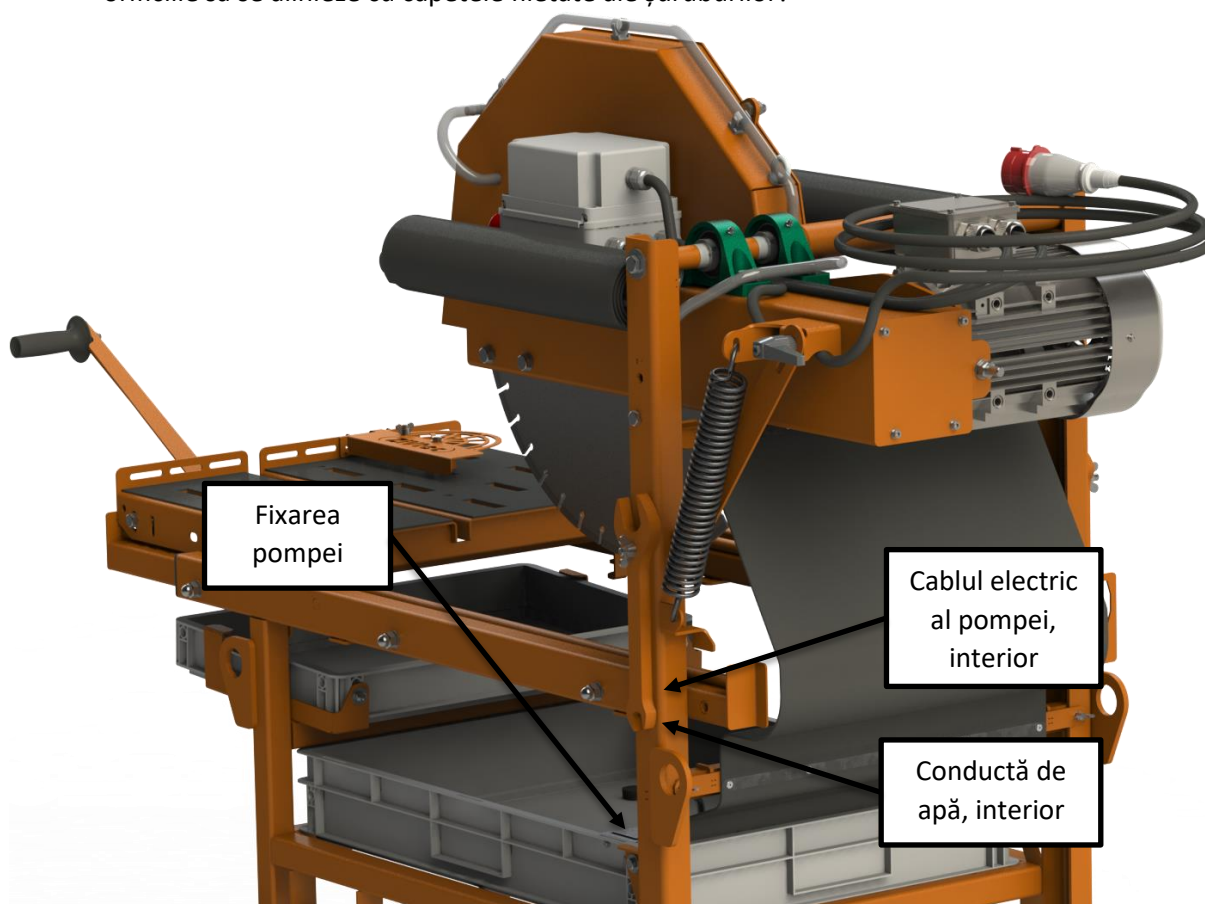


Figura 12 - Fixarea cablului electric al pompei și a conductei de apă 1.

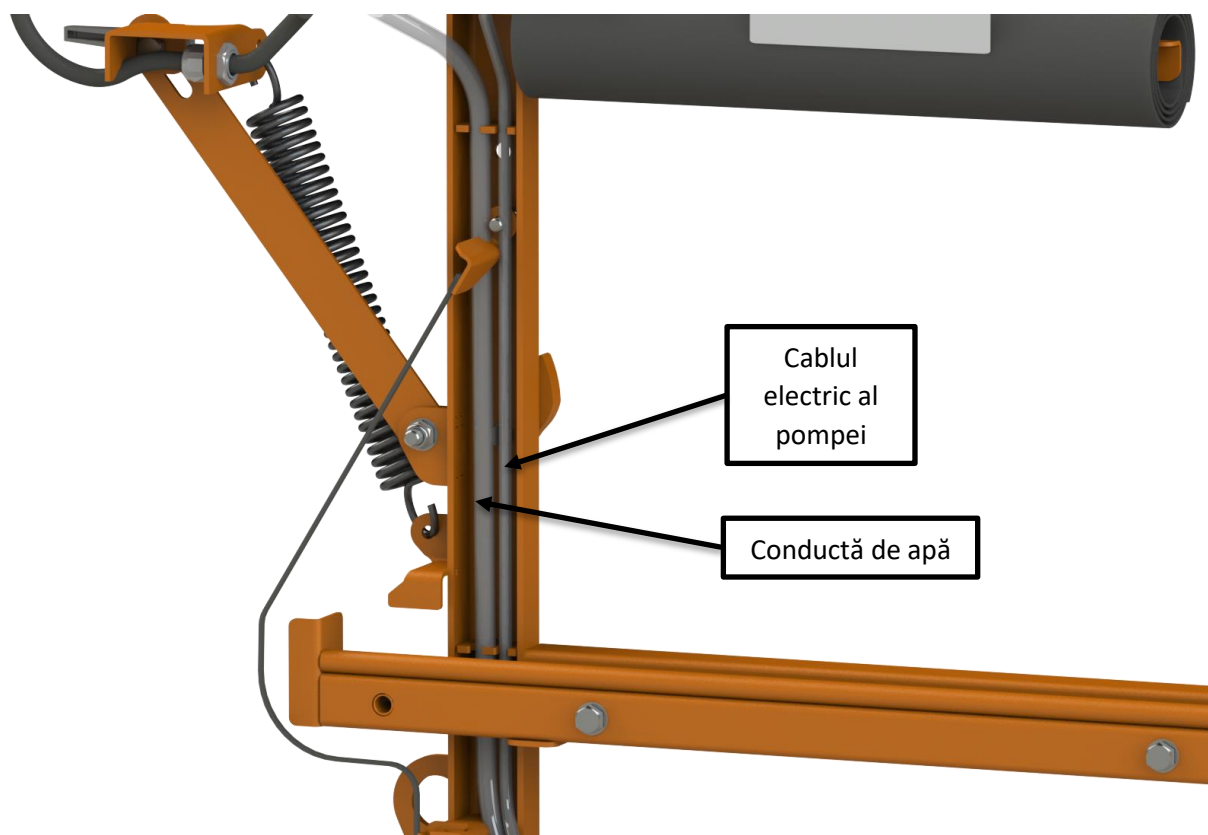


Figura 13 - Fixarea cablului electric al pompei și a conductei de apă 2.

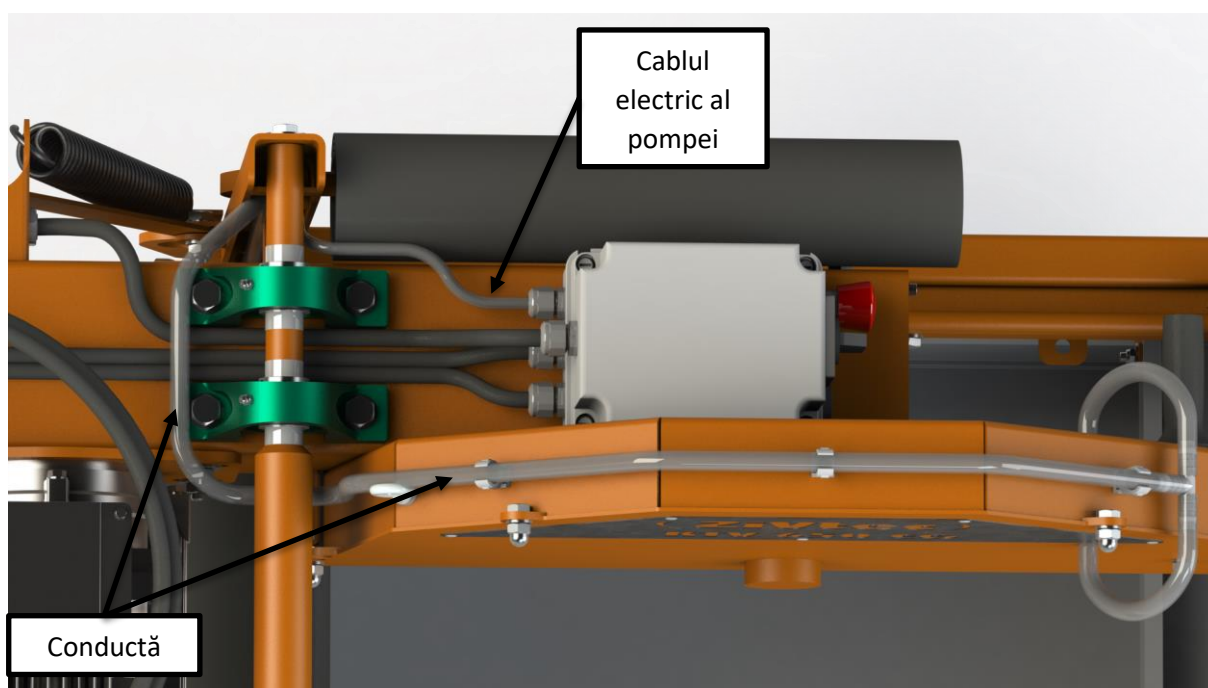


Figura 14 - Fixarea cablului electric al pompei și a conductei de apă 3.

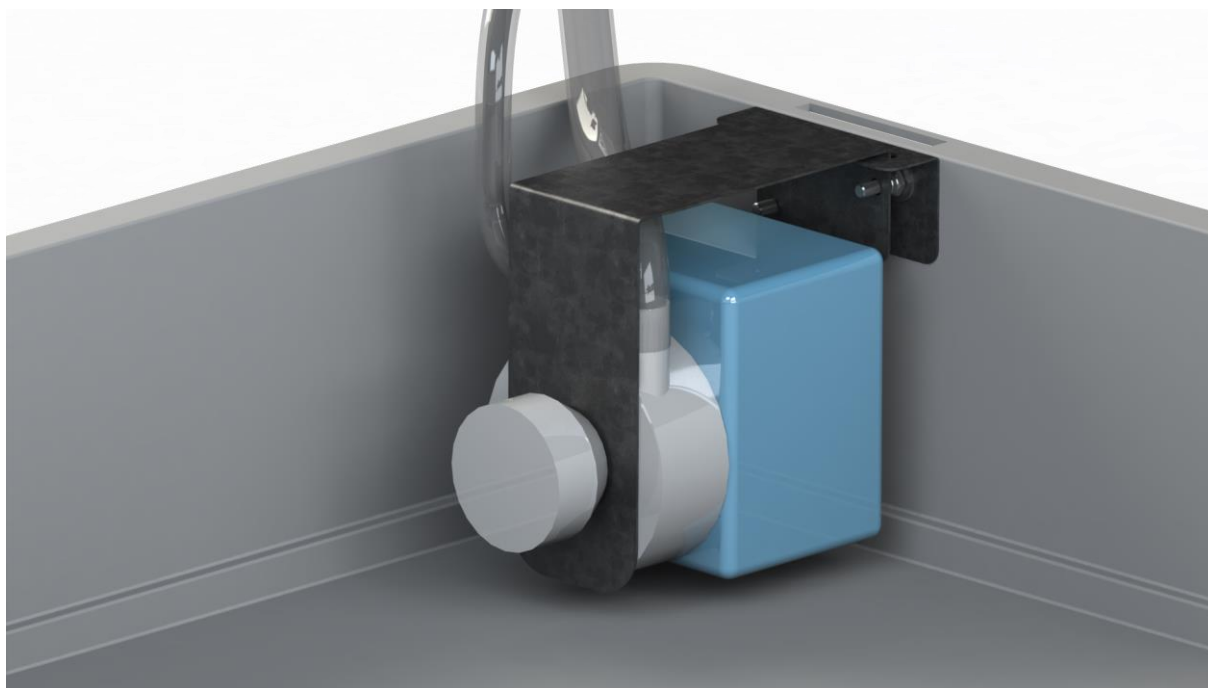


Figura 15 - Fixarea pompei, vedere interioară

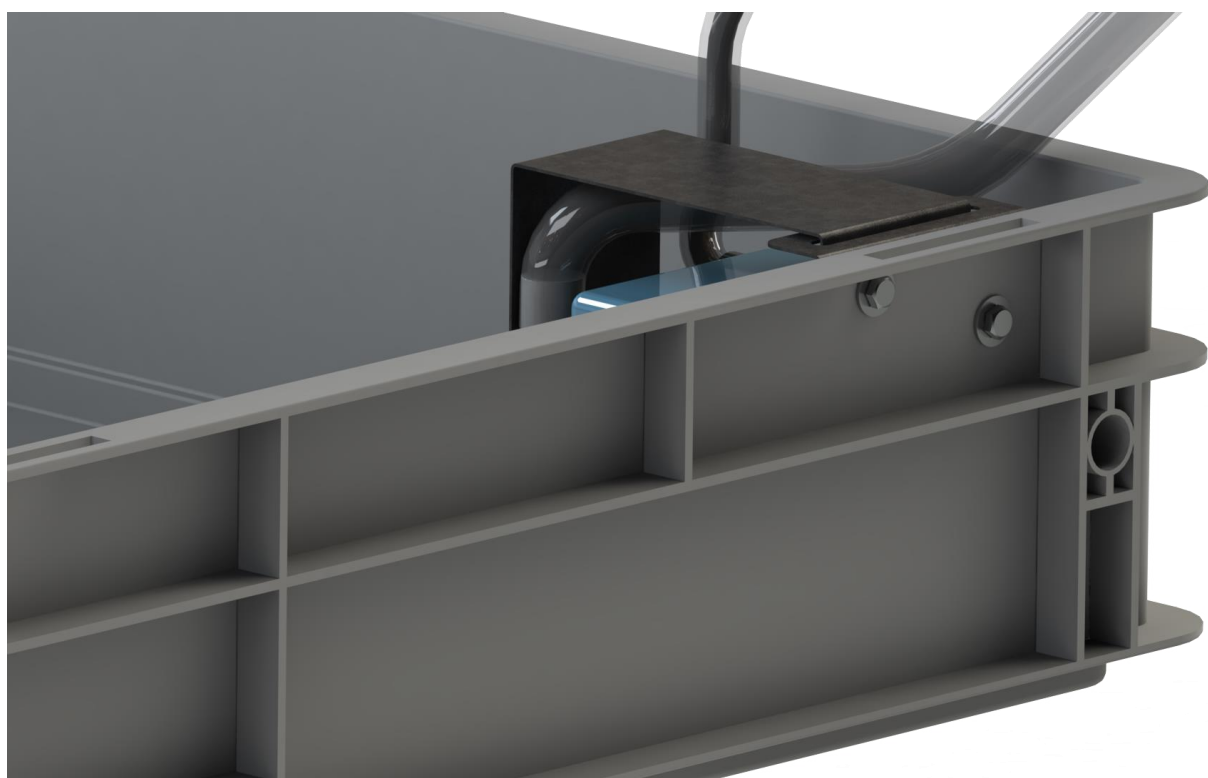


Figura 16 - Fixarea pompei, vedere exterioară

8. Așezați șinele pe suporturile de pe cadrul utilajului, apoi fixați-le de cadrul mașinii cu șuruburi și piulițe închise! Piulițele închise trebuie să fie poziționate pe partea exterioară a cadrului utilajului! Partea frontală a ambelor șine este prevăzută cu un opritor dreptunghiular, fără decupaje sau îndoiri. Montați șina de ghidare pe partea stângă și șina de rulare pe partea dreaptă! Fiecare șină trebuie fixată cu câte 3 șuruburi și piulițe închise!

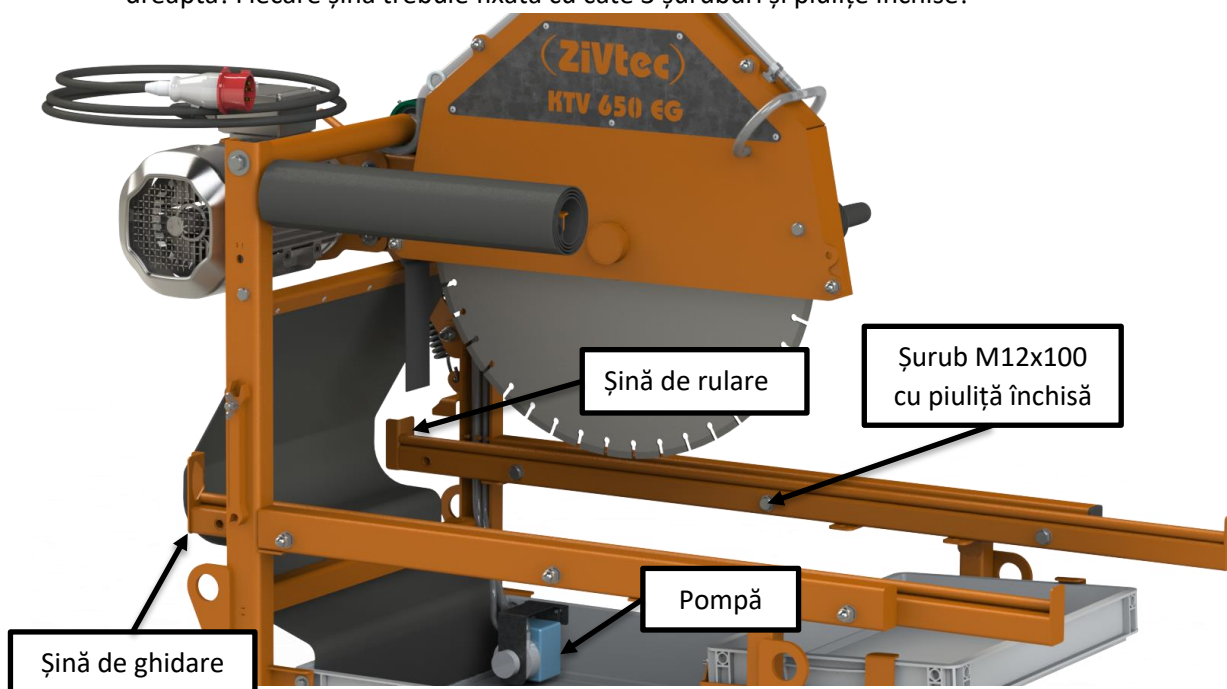


Figura 17 - Montarea/Fixarea șinelor și a pompei

9. Fixați pe partea inferioară a căruciorului opritoarele anti-desprindere din partea dreaptă și stângă cu ajutorul șuruburilor și piulițelor autoblocante! Montați mânerul de împingere folosind prindere cu șuruburi! Fixați raportorul de unghiuri cu ajutorul unei piulițe fluture!

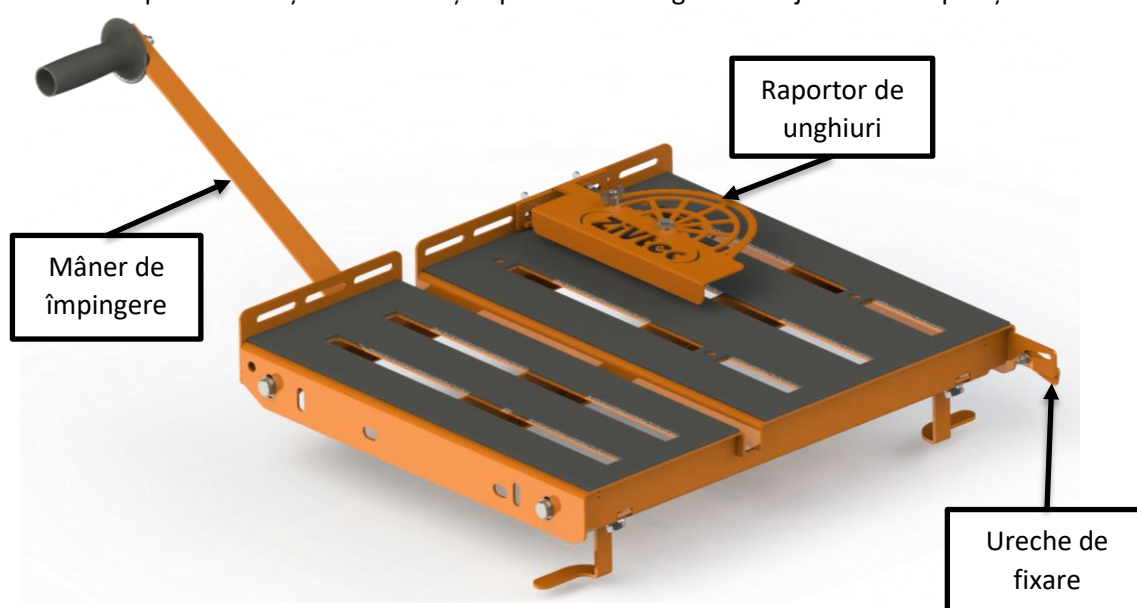


Figura 18 - Masă de tăiere, vedere de sus

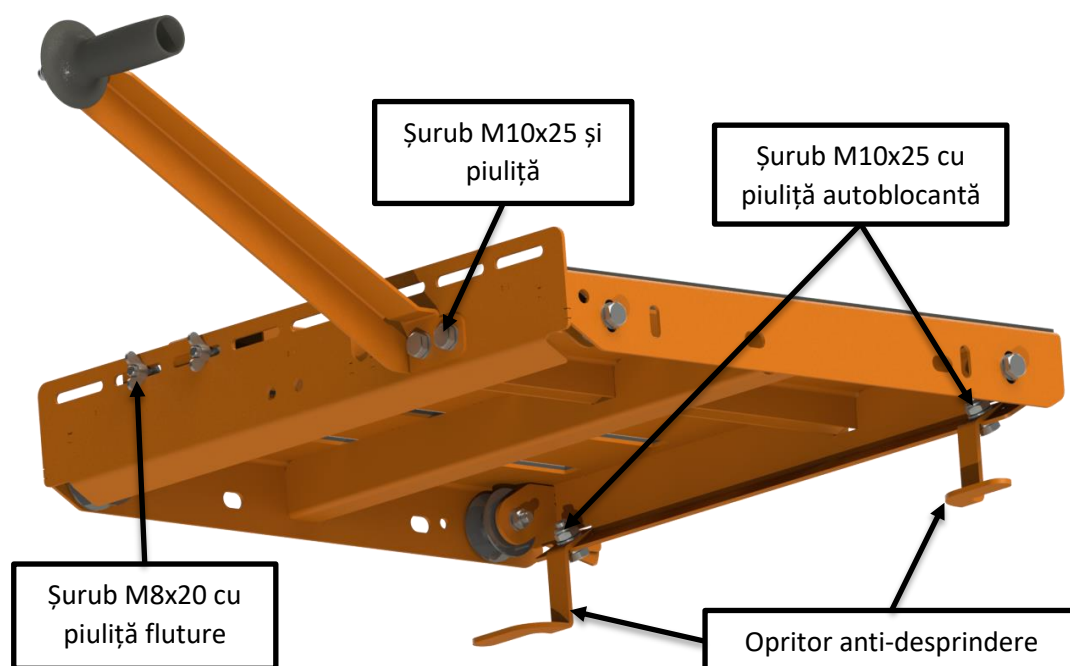


Figura 19 - Masă de tăiere, vedere de jos

Așezați masa de tăiere pe șine astfel încât prinderile necesare pentru mânerul de împingere și raportorul de unghiuri să fie orientate spre partea frontală a utilajului! Introduceți masa de tăiere între șine la un unghi de 45°. Coborâți-o și apoi rotiți-o în poziția corectă!



Figura 20 - Introducerea/Rotirea mesei de tăiere

Masa de tăiere trebuie să fie poziționată pe șine astfel încât roata de ghidare să se așeze pe șina de ghidare din partea stângă.

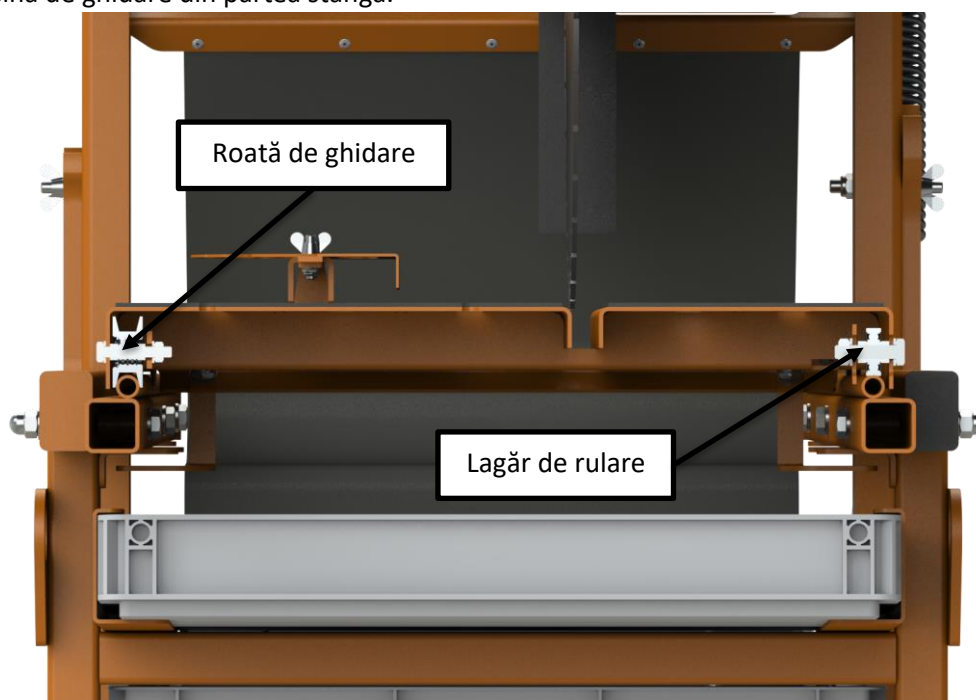


Figura 21 - Poziția mesei de tăiere

Împingeți spre spate urechea de fixare rotativă situată pe partea stângă din spatele căruciorului, astfel încât să poată trece liber prin decupajul cu fereastră de la capătul șinei în timpul lucrului!

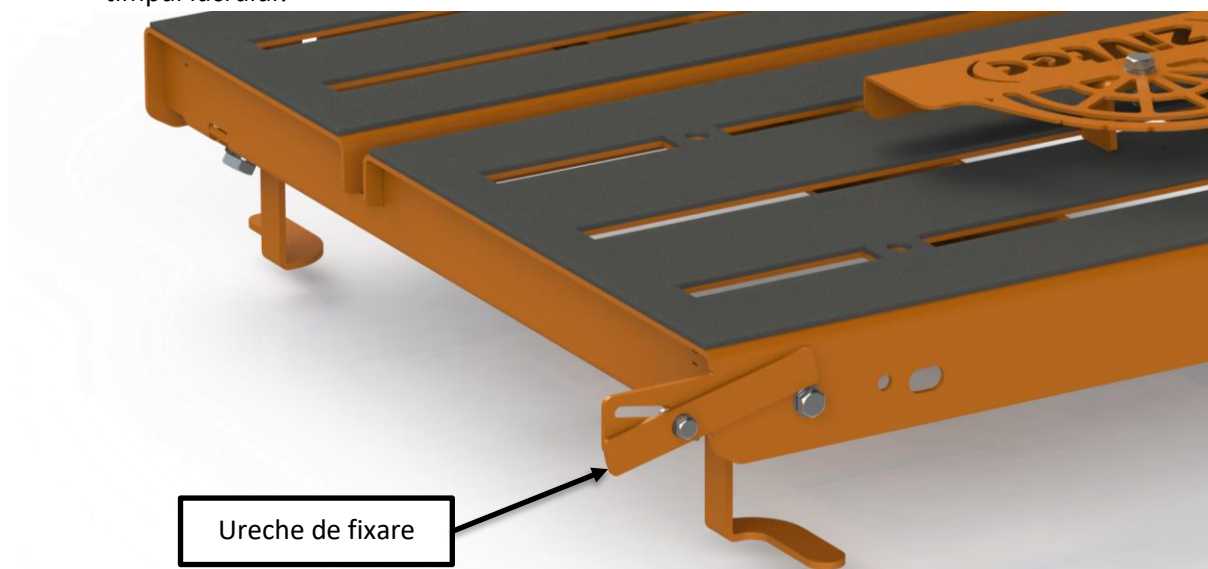


Figura 22 - Poziția de bază a urechii de fixare

După montare, verificați pe lângă mișcarea căruciorului și dacă opritoarele anti-desprindere de pe partea inferioară a mesei de tăiere sunt fixate corespunzător și își îndeplinesc funcția!

10. Montați covorul de cauciuc din spate! Partea de fixare trebuie montată în locul special prevăzut pe cadrul utilajului cu ajutorul șuruburilor. Partea de agățare trebuie prinsă de suportul transversal situat în partea inferioară din spate a cadrului utilajului! Covorul de cauciuc, împreună cu piesele sale de fixare și agățare, a fost proiectat astfel încât să poată fi îndepărtat cu ușurință de pe cadrul utilajului, dacă este necesar (de exemplu, pentru piese de lucru mai lungi ce urmează să fie tăiate), și să fie montat la loc la fel de ușor. Capătul covorului de cauciuc trebuie așezat în tava mare de colectare a apei din partea inferioară!



Figura 23 - Suport de suspendare pentru covorul de cauciuc

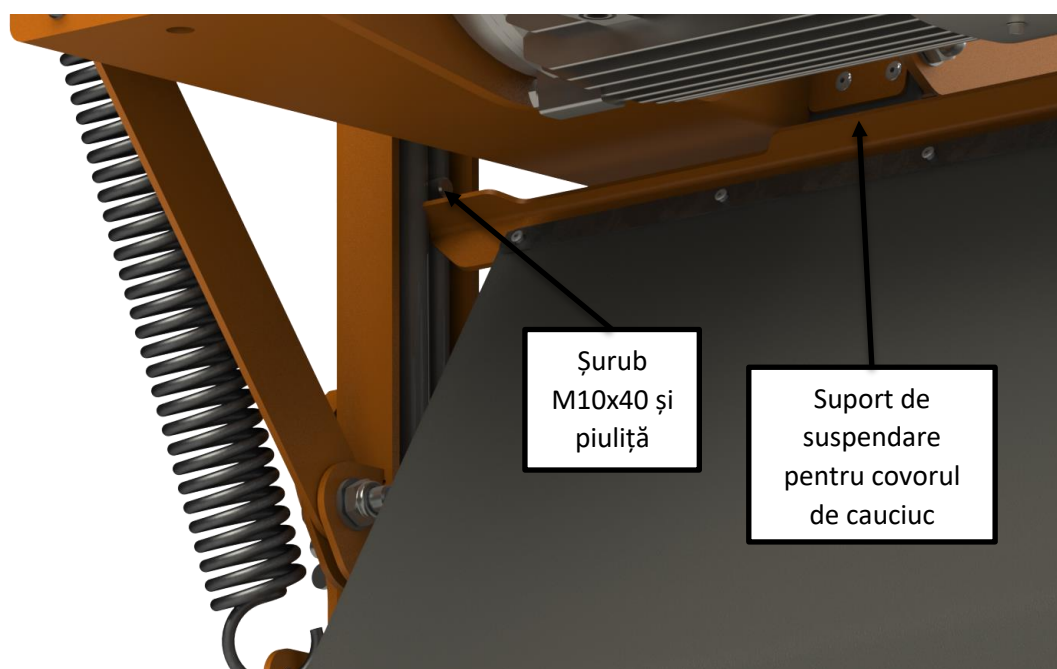


Figura 24 - Fixarea suportului de suspendare pentru covorul de cauciuc 1.

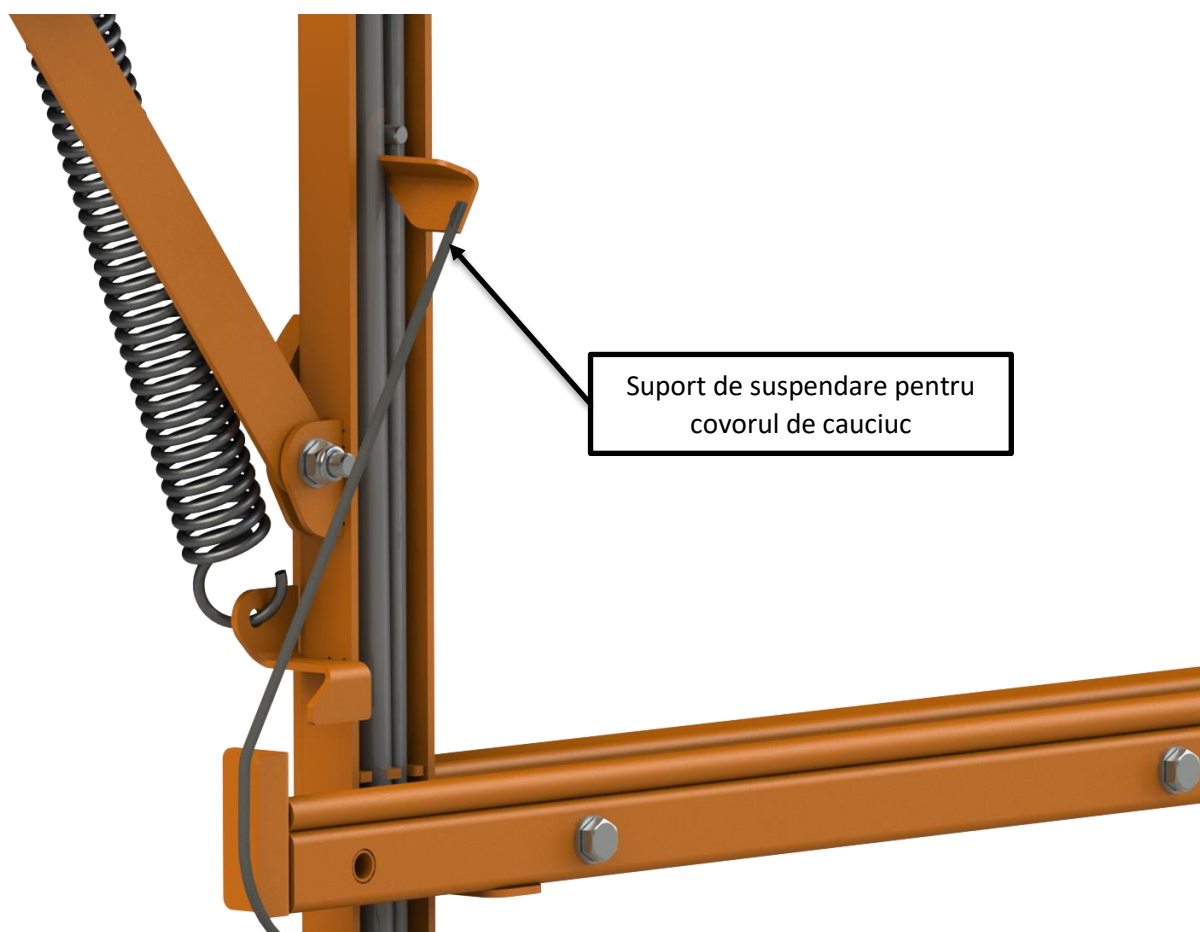


Figura 25 - Fixarea suportului de suspendare pentru coverul de cauciuc 2.

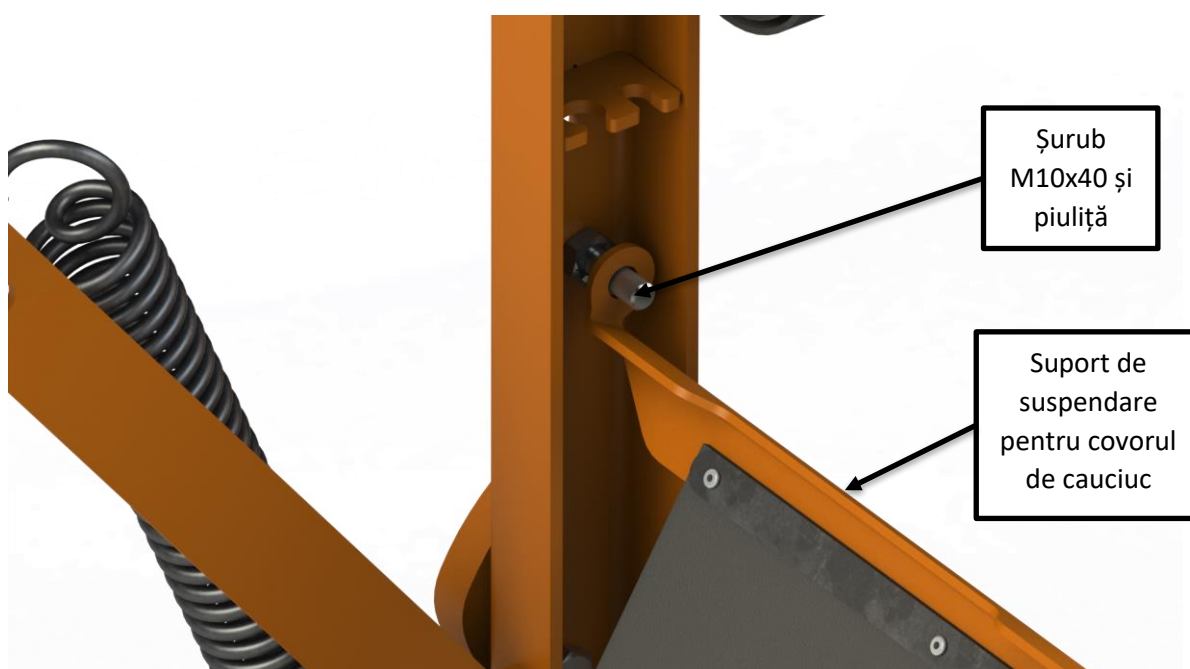


Figura 26 - Fixarea suportului de suspendare pentru coverul de cauciuc 3.

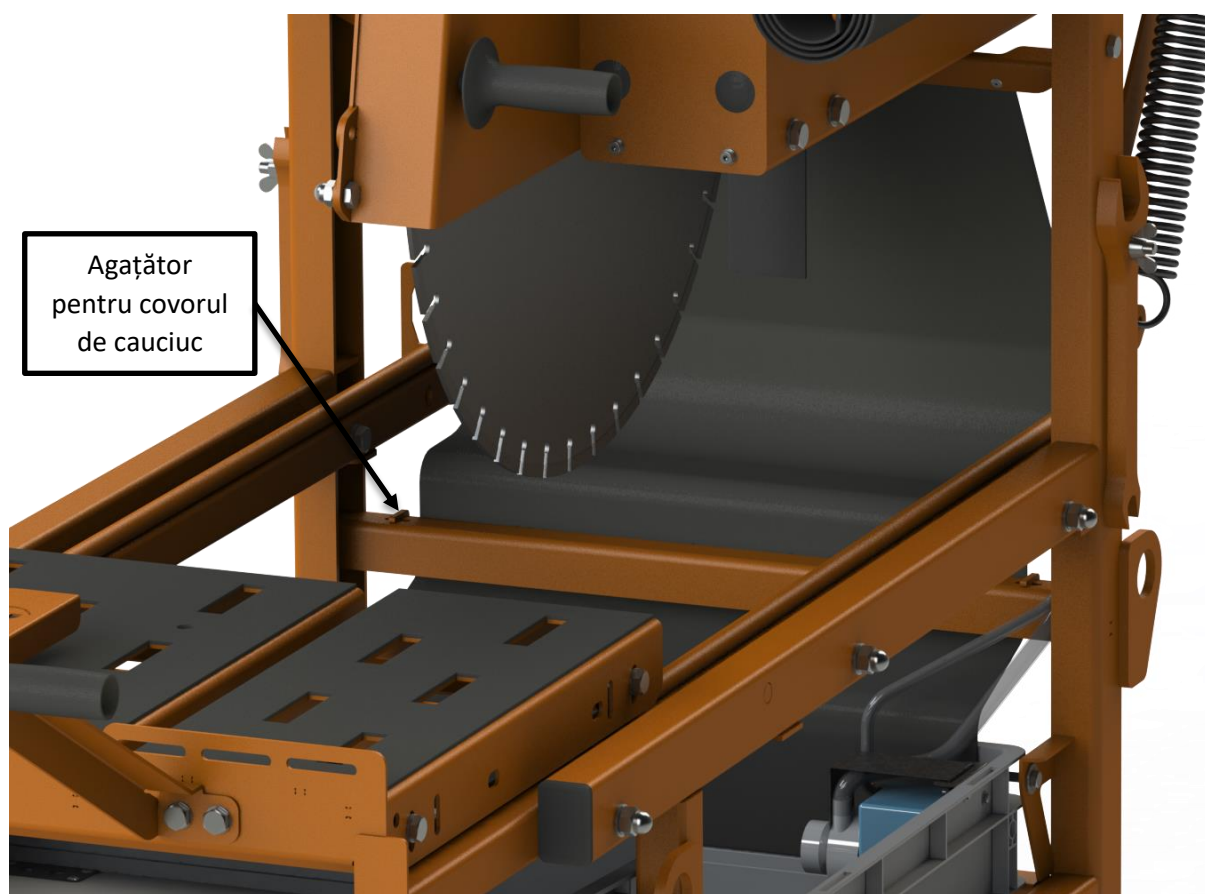


Figura 27 - Agațator pentru covorul de cauciuc

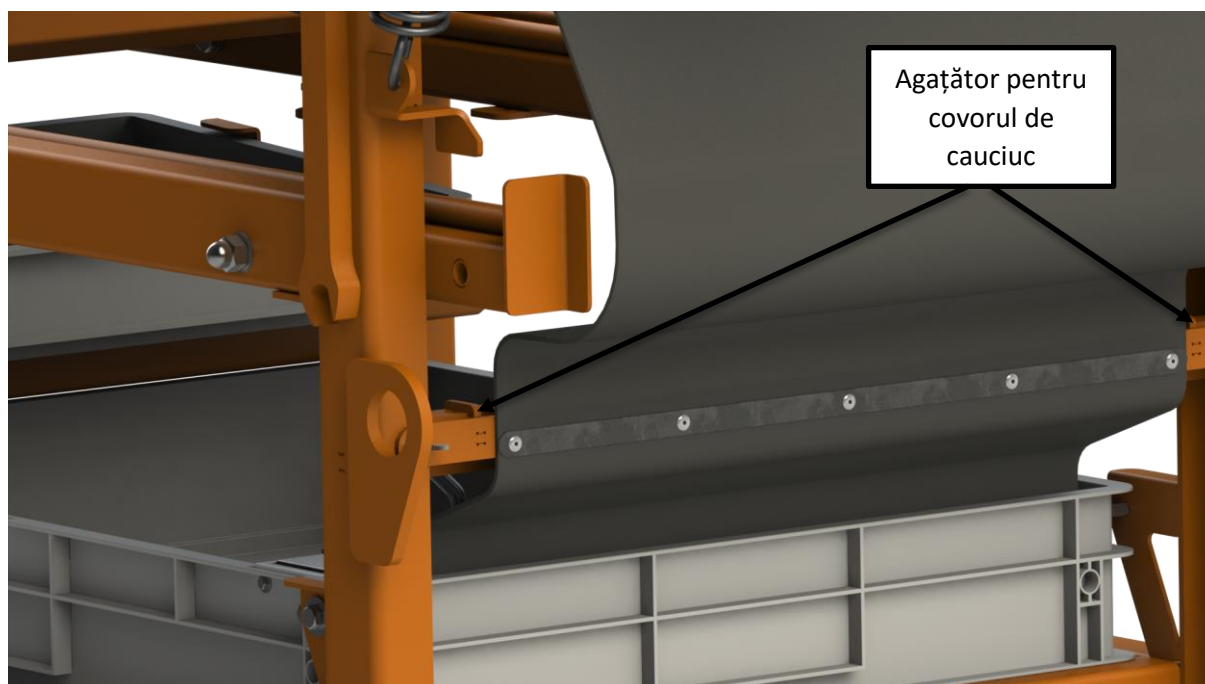


Figura 28 - gățarea covorului de cauciuc

11. Introduceți tava mică de colectare a apei, cu orificiile de scurgere orientate în jos, între suporturile amplasate în partea din față a utilajului! Așezați, de asemenea, tava mare de colectare a apei în partea inferioară a cadrului utilajului, astfel încât dopul de cauciuc să fie poziționat opus pompei! Puneți pompa în tava mare de colectare a apei! Ambele tăvi de colectare a apei trebuie fixate de punctele de prindere prevăzute pe cadru, folosind prindere cu șuruburi și piulițe autoblocante!

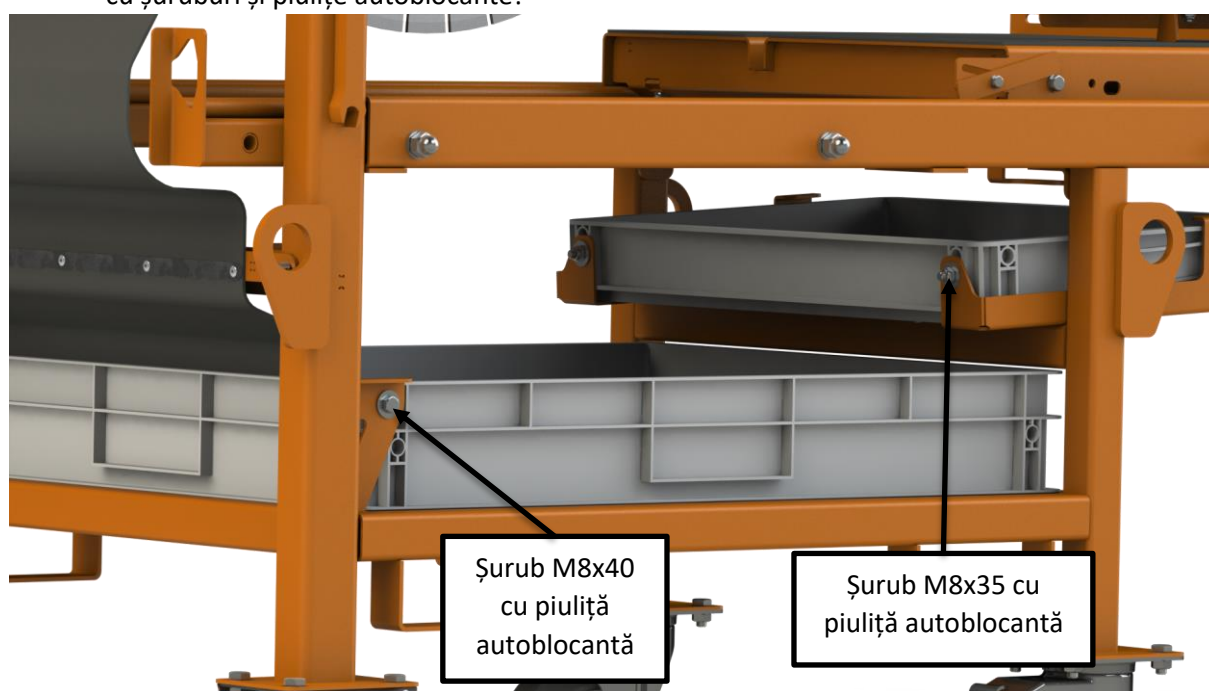


Figura 29 - Fixarea tăvilor

12. Verificați potrivirea dopului de cauciuc din tava mare de colectare a apei!

Trebuie inspectată vizual integritatea unităților mecanice și electrice ale utilajului asamblat! Este strict interzisă utilizarea unui utilaj deteriorat!

5. Funcționarea și utilizarea utilajului

În capitolul următor este prezentată în detaliu utilizarea celor două tipuri de control.

Luați în considerare descrierea corespunzătoare tipului de control al utilajului pe care îl utilizați și operați utilajul conform acesteia!

Protecția încorporată în utilaje previne pericolele cauzate de repornire în cazul unei pene de curent. În această situație, apăsați butonul roșu de oprire, apoi reporniți utilajul conform celor prezentate în capitolul „Pornirea utilajului”.

5.1 Descriere tehnică a alimentării, controlului și funcționării la tensiune industrială de 400V

În imaginea de mai jos este prezentată unitatea de control alimentată de la tensiunea industrială de 400V.

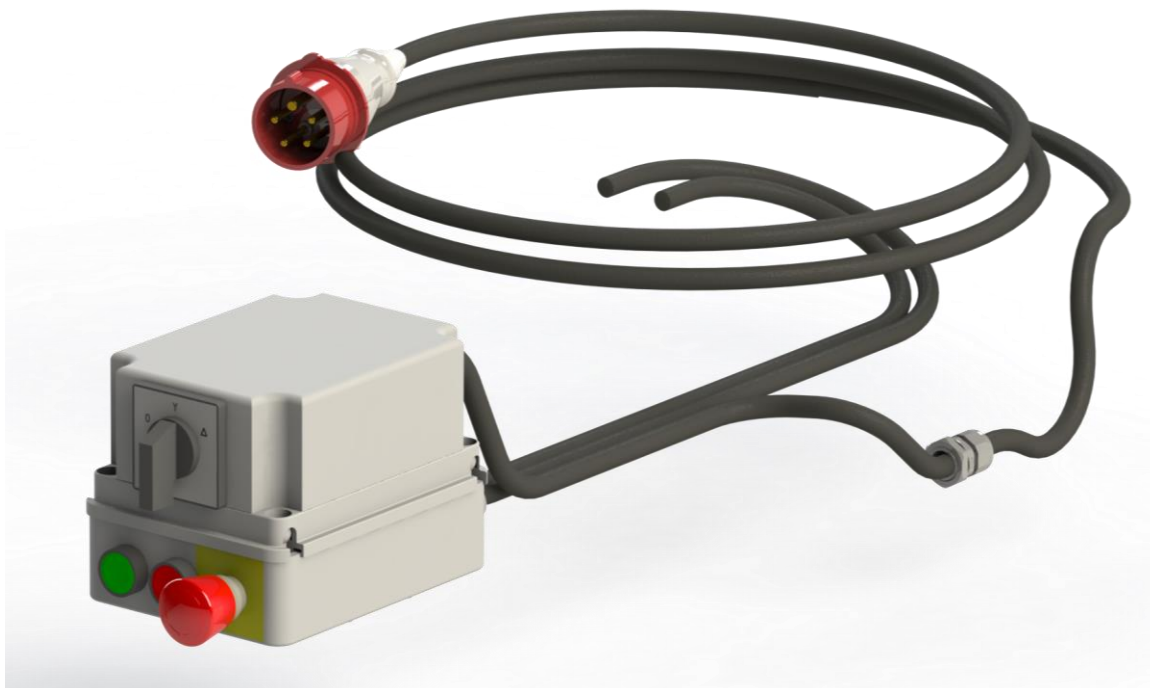


Figura 30 - Unitate de control la 400V

Conectarea electrică a utilajului se realizează printr-un fișă industrială de 400V, tip 32A 3P+N+G, cu protecție IP44 și inversor de sens de rotație, la o priză industrială de 400V. După fiecare instalare, verificați sensul de rotație al discului de tăiere! Sensul corect de rotație al discului de tăiere este acela în care, datorită rotației, discul presează piesa de lucru pe masa de tăiere. Dacă sensul de rotație al discului de tăiere nu este corect, inversarea acestuia se poate face fără a interveni asupra sistemului electric, direct la fișa de alimentare. În acest caz, furca dublă din fișă trebuie inversată, lucru care se poate realiza cu ajutorul unei șurubelnițe!

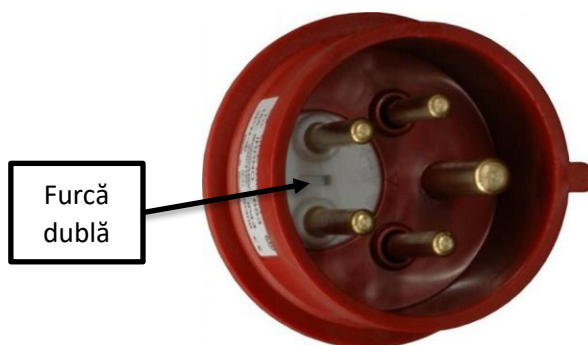


Figura 31 - Fișă industrială de 400V cu inversor de sens de rotație

Motorul electric suprasolicită rețeaua electrică în special la pornire. Din acest motiv, trebuie să vă asigurați că lungimea prelungitorului utilizat nu depășește 10 metri, iar secțiunea fiecărui conductor este de cel puțin 2,5 mm²! În caz contrar, sistemul electric poate suferi deteriorări.

Pornirea lentă a utilajului este realizată cu ajutorul unui comutator stea-triunghi.

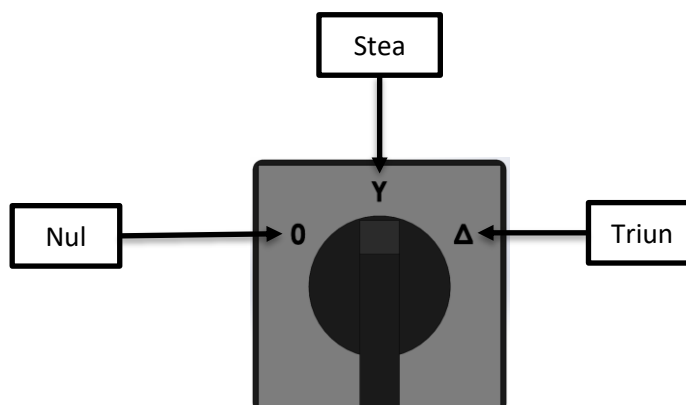


Figura 32 - Comutator stea-triunghi

Schema de conectare a blocului electric de 400V:

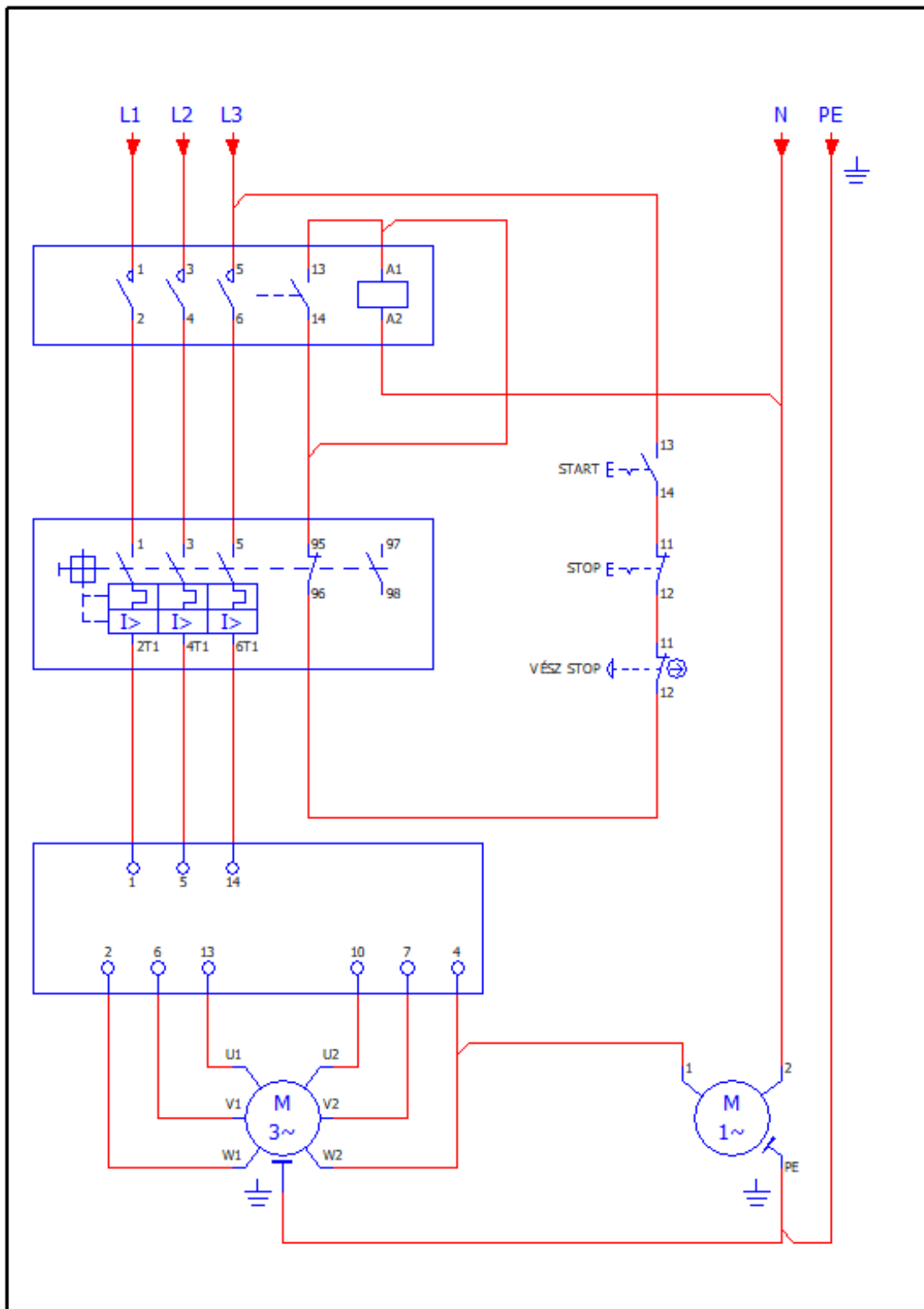


Figura 33 - Schema electrică pentru mașinile de tăiat piatră și cărămidă KTV 650 EG și KTV 700 E



5.1.1 Pornirea utilajului

1. Setăm comutatorul stea-triunghi în poziția zero (0).
2. Pornire: Prin apăsarea butonului verde de pe cutia electrică de comandă se alimentează controlul electric (în acest moment motorul încă nu pornește).
3. Pornire stea-triunghi: Rotiți comutatorul stea-triunghi din poziția zero (0) spre dreapta, în poziția stea (Y). În acest moment, motorul pornește cu un consum redus de curent și ajunge la turația maximă. După 5 secunde de funcționare, rotiți comutatorul în poziția triunghi (Δ), moment în care motorul poate fi solicitat. Acum puteți începe tăierea.
Atenție: În poziția stea (Y), pompa nu furnizează apă. În această poziție, utilajul nu poate fi utilizat pentru tăierea rocilor!

5.1.2 Oprirea utilajului

1. Oprirea stea-triunghi: Rotiți comutatorul din poziția triunghi (Δ) înapoi în poziția stea (Y), apoi în poziția zero (0). În acest moment, motorul care acționează discul de tăiere și pompa se opresc.
2. Oprire: Apăsați butonul roșu de pe cutia electrică de comandă pentru a întrerupe alimentarea electrică.

5.1.3 Oprire de urgență

- Buton de urgență: Apăsând butonul roșu de mari dimensiuni aflat pe cutia electrică de comandă, motorul care acționează discul de tăiere și pompa se opresc. Butonul de oprire de urgență are un mecanism de blocare, ceea ce înseamnă că își menține starea după apăsare până când este rotit în direcția indicată pe suprafața acestuia. În starea apăsată, utilajul nu poate fi pornit.

5.2 Descriere tehnică a alimentării, controlului și funcționării la tensiune de 230V

În imaginea de mai jos este prezentată unitatea de control alimentată de la tensiunea de 230V.

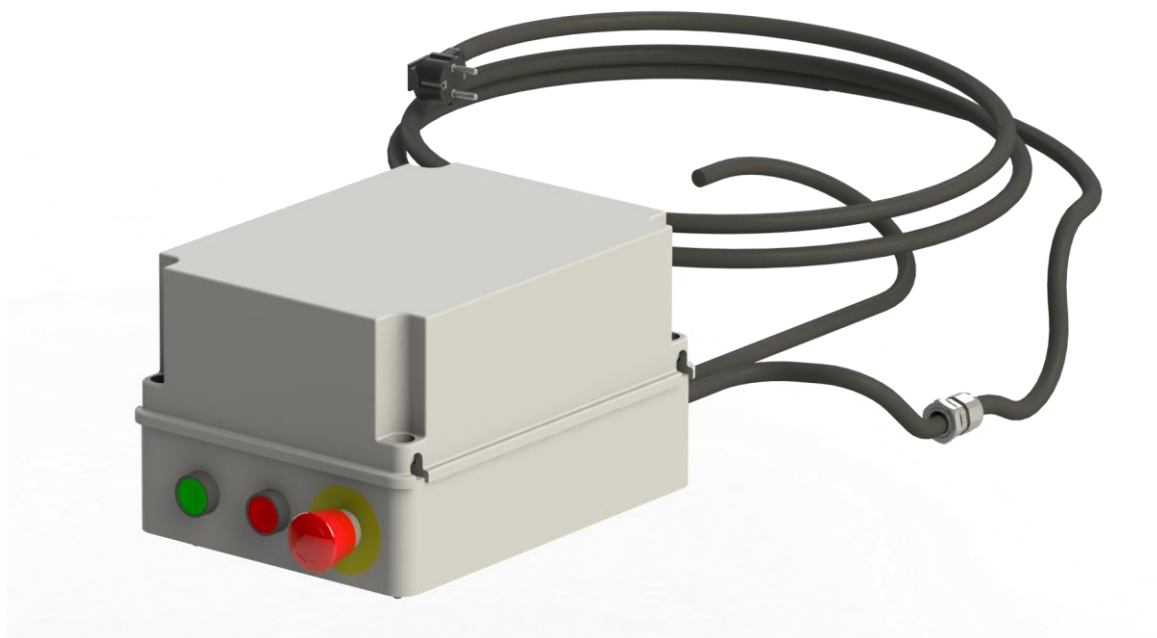


Figura 34 - Unitate de control la 230V

Conectarea electrică a utilajului se realizează prin intermediul unei fișe conectate la o priză.



Figura 35 - Fișă de 230V

Utilajul poate fi:

- Pornit prin apăsarea butonului verde,
- Oprit prin apăsarea butonului roșu,
- Oprit de urgență prin apăsarea butonului roșu de mari dimensiuni.

Motorul electric suprasolicită rețeaua electrică în special la pornire. Din acest motiv, trebuie să vă asigurați că lungimea prelungitorului utilizat nu depășește 10 metri, iar secțiunea fiecărui conductor este de cel puțin 2,5 mm²! În caz contrar, sistemul electric poate suferi deteriorări.

Schema de conectare a blocului electric de 230V:

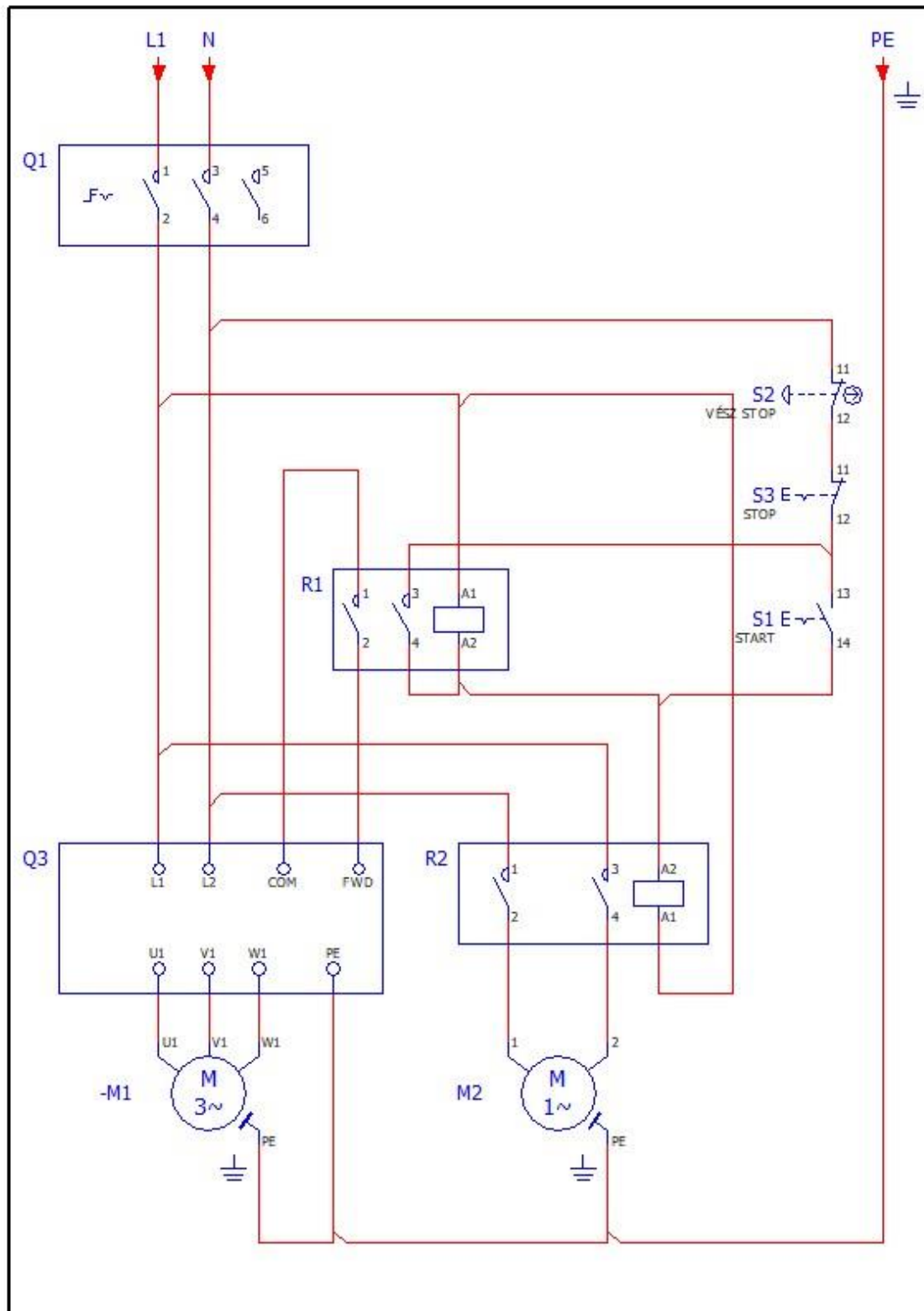


Figura 36 - Schema electrică pentru mașinile de tăiat piatră și cărămidă KTV 650 EF și KTV 700 EF



5.2.1 Pornirea utilajului

- Prin apăsarea butonului verde de pe cutia electrică de comandă, motorul care acționează discul de tăiere și pompa care asigură recircularea apei pornesc.

5.2.2 Oprirea utilajului

- Prin apăsarea butonului roșu de pe cutia electrică de comandă, motorul care acționează discul de tăiere și pompa pentru recircularea apei se opresc.

5.2.3 Opreire de urgență

- Buton de urgență: Apăsând butonul roșu de mari dimensiuni aflat pe cutia electrică de comandă, motorul care acționează discul de tăiere și pompa se opresc. Butonul de oprire de urgență are un mecanism de blocare, ceea ce înseamnă că își menține starea după apăsare până când este rotit în direcția indicată pe suprafața acestuia. În starea apăsată, utilajul nu poate fi pornit.

5.3 Instalare și setări inițiale înainte de muncă

Așezați mașina de tăiat piatră și cărămidă pe un teren plan și compactat, astfel încât înălțimea și stabilitatea mesei să corespundă cerințelor ergonomice! Locul de instalare al utilajului trebuie ales astfel încât operatorul să aibă o bună vizibilitate asupra utilajului și mediului înconjurător, precum și suficient spațiu liber în jurul utilajului pentru manipularea pieselor de lucru.

Avertizare:



- Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și normele locale de protecție a muncii aplicabile!
- Verificați setările corecte ale utilajului!
- Aplicați doar o presiune ușoară asupra utilajului! Nu forțați tăierea!
- Țineți mâinile departe de traiectoria discului de tăiere în mișcare!
- Utilajul poate fi folosit doar de o persoană care a citit și a înțeles instrucțiunile din manualul de utilizare!

Verificări înainte de începerea lucrului:

- Echipați-vă cu echipamentele de protecție a muncii!
- Inspectați vizual integritatea unităților mecanice și electrice ale utilajului! Este strict interzisă utilizarea unui utilaj deteriorat!
- Dacă este necesar, tensionați componentele slăbite! Dacă acestea necesită înlocuire, apelați la un service autorizat sau la un specialist!
- Verificați ca furtunul de apă să nu fie îndoit sau blocat! Asigurați-vă că alimentarea cu apă pentru tăiere este corespunzătoare!
- Capetele furtunului de apă care se conectează la pereții laterali ai carcasei capului de tăiere, după bifurcația în T, nu trebuie să atingă discul de tăiere!
- Verificați dacă piesa de lucru este sprijinită și fixată corespunzător!
- Asigurați-vă că discul de tăiere nu atinge piesa de lucru înainte de pornirea utilajului!

Setări înainte de începerea lucrului:

- Umpleți tava de colectare a apei astfel încât pompa să fie complet acoperită de apă curată!
- Coborâți covoarele de cauciuc (din spate și laterale) astfel încât să direcționeze apa înapoi în tava inferioară!
- Montați discul de tăiere adecvat!
- Reglați poziția corespunzătoare a capului de tăiere! Verificați ca toate butoanele de fixare și mânerul, inclusiv mânerul de reglare a înălțimii, să fie bine strânse!
- Conectați utilajul la alimentarea electrică!
- Verificați sensul de rotație al discului de tăiere! Dacă acesta nu este corect, inversați poziția celor două contacte din fișa de alimentare! În timpul tăierii, discul trebuie să preseze piesa de lucru pe masa de tăiere!

5.3.1 Montarea/înlocuirea discului de tăiere

Atenție: Înainte de înlocuirea discului de tăiere, așteptați ca acesta să se oprească complet din rotație!

Pentru montarea/înlocuirea discului de tăiere, urmați pașii de mai jos:



1. Deconectați utilajul de la sursa de alimentare!
2. Slăbiți șuruburile de pe carcasă, dispuse pe arc de cerc!
3. Scoateți conducta de ramificare din partea stângă a sistemului de recirculare a apei!
4. Îndepărtați carcasa detașabilă!
5. Cu ajutorul cheilor fixe furnizate, slăbiți șurubul de la capătul axului!
Atenție, piulița este cu filet stânga! Pe flanșa de strângere adiacentă discului, în direcția spre carcasa utilajului, există o locaș pentru cealaltă cheie fixă.
6. Îndepărtați piulița și flanșa mobilă de strângere!
7. Montați/înlocuiți discul de tăiere! Flanșa de strângere cu pana de fixare trebuie lăsată pe poziție!
8. Remontați piesele și subansamblurile îndepărtate anterior!

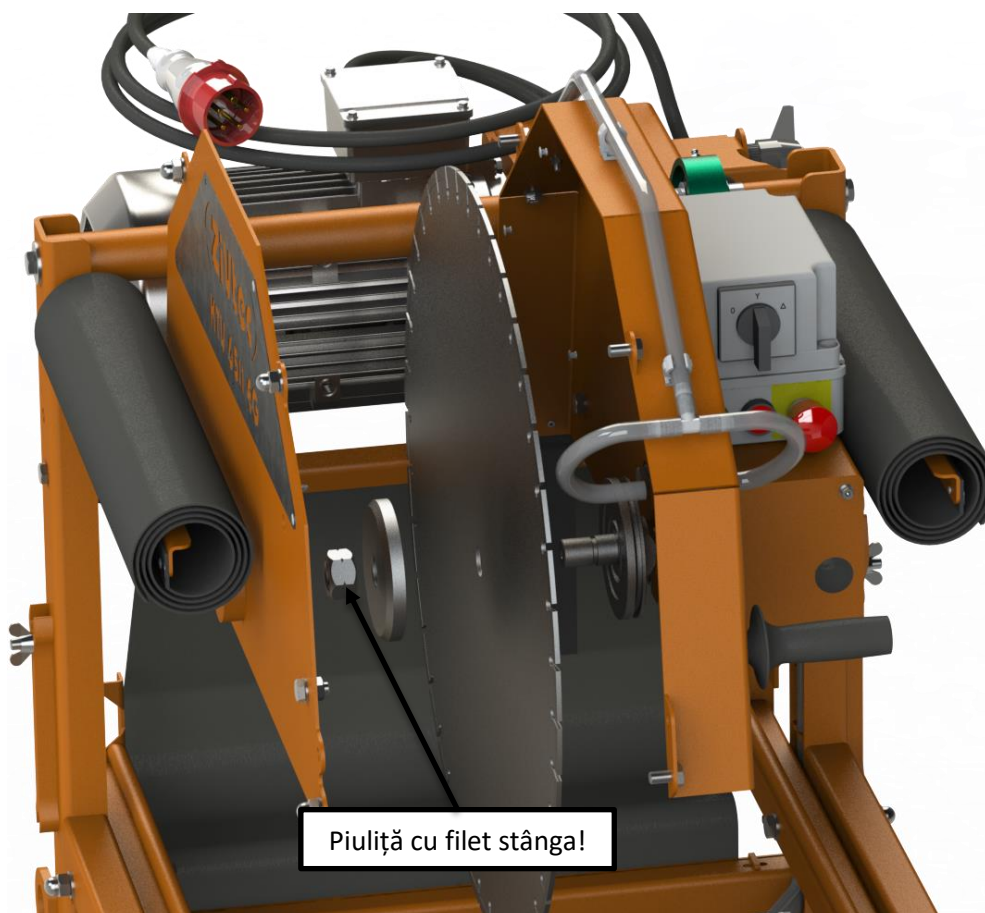


Figura 37 - Montarea/înlocuirea discului de tăiere

5.3.2 Reglarea înălțimii capului de tăiere

Pentru a regla înălțimea capului de tăiere, urmați pașii de mai jos:

1. Prindeți mânerul de pe carcasa discului de tăiere și țineți-l ferm!
2. Slăbiți mânerul de strângere! În acest moment, capul de tăiere devine înclinabil.
3. Reglați poziția dorită!
4. Strângeți mânerul de fixare! Dacă doriți ca piesa de lucru să fie tăiată complet dintr-o singură trecere, verificați ca punctul cel mai de jos al discului de tăiere să fie mai jos decât suprafața mesei de tăiere! Dimensiunea maximă a piesei de lucru care poate fi tăiată dintr-o singură trecere este indicată la începutul documentului.

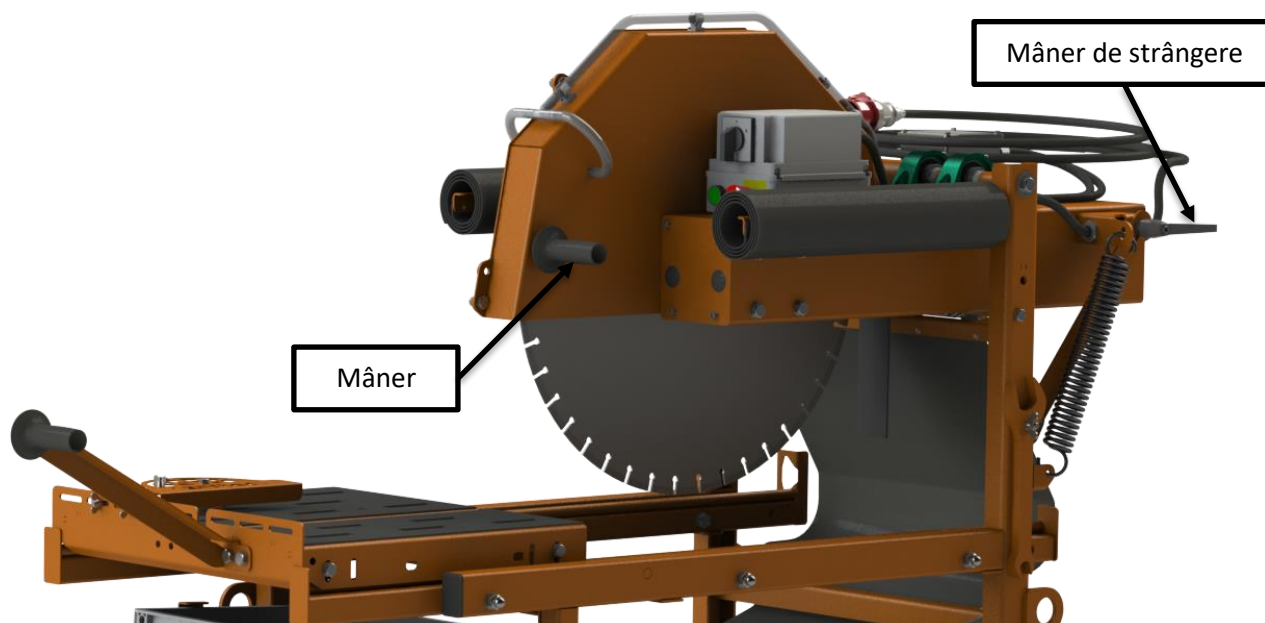


Figura 38 - Reglarea înălțimii capului de tăiere

5.4 Tăieturi de bază, operare

Sfaturi generale pentru operare:

- Reglați poziția capului de tăiere!
- Înainte de a începe lucrul, efectuați o tăietură de probă!
- Faceți o mișcare de probă (cu utilajul oprit) înainte de tăietura finală, pentru a verifica traseul discului de tăiere!
- Tăierea se consideră finalizată atunci când discul de tăiere nu mai îndepărtează material în timpul mișcării înainte. Dacă masa ajunge în poziția de oprire din spate, înseamnă că materialul a parcurs întreaga cale de tăiere.
- După ce masa de tăiere revine la poziția de pornire, opriți utilajul. Apoi, după ce discul de tăiere s-a oprit complet, piesa de lucru poate fi îndepărtată de pe masa de tăiere.

Masa de tăiere se poate deplasa doar pe o traiectorie fixă pe utilaj. Cu ajutorul opritoarelor de la capătul din față și din spate, masa de tăiere nu poate depăși limitele șinelor la niciunul dintre capetele cursei de tăiere pe lungime.

Avertizare:



- Utilajul poate fi utilizat exclusiv de către persoane care au citit și au înțeles instrucțiunile din manualul de utilizare!
- Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și normele aplicabile!
- Nu interveniți asupra sistemului electric al utilajului!
- Verificați setările corecte ale utilajului!
- Înainte de utilizare, inspectați cu atenție carcasa de protecție a discului de tăiere pentru a vă asigura că funcționează corespunzător!
- Verificați ca piesa de lucru să fie sprijinită corect!
- Asigurați-vă că discul de tăiere nu atinge piesa de lucru înainte de pornirea utilajului!
- Aplicați doar o presiune ușoară asupra utilajului! Nu forțați tăierea!
- Aveți grijă ca nămolul sau resturile căzute de pe piesa de lucru să nu blocheze funcționarea vreunei componente!
- Țineți mâinile departe de traiectoria discului de tăiere în mișcare!
- Nu atingeți discul de tăiere în rotație!
- După finalizarea tăierii, discul de tăiere poate fi fierbinte!
- Sistemul electric nu trebuie să fie expus la apă!

5.4.1 Tăiere longitudinală verticală

1. Așezați piesa de lucru pe masa de tăiere și împingeți-o spre opritorul frontal! Aliniați marcajul de pe piesa de lucru cu centrul discului de tăiere!
2. Țineți ambele mâini departe de traiectoria discului de tăiere!
3. Porniți utilajul și așteptați ca discul de tăiere să atingă turația maximă! (Capitolul Pornirea utilajului)
4. Așteptați până când suprafața discului de tăiere este complet acoperită cu lichid!
5. Împingeți lent piesa de lucru sub discul de tăiere folosind masa de tăiere! Nu forțați! Viteza discului de tăiere trebuie să rămână constantă!
6. După tăiere, retrageți piesa tăiată și opriți utilajul! Așteptați până când discul de tăiere se oprește complet din rotație!
7. Abia după aceea puteți îndepărta piesa de lucru de pe masa de tăiere!

5.4.2 Tăiere longitudinală verticală la unghi

1. Utilizați raportorul de unghiuri pentru a seta unghiul dorit de tăiere!
2. Așezați piesa de lucru pe masa de tăiere astfel încât partea laterală a piesei să fie aliniată cu marginea raportorului de unghiuri, iar colțul piesei să fie apăsat pe opritorul frontal al mesei de tăiere!
3. Procedați în continuare la fel ca în cazul tipului de tăiere anterior!



6. Transport

Avertizare: Utilajul trebuie manevrat doar cu ajutor! Este prea greu pentru a fi mutat de o singură persoană!

Manevrarea în siguranță a utilajului trebuie realizată doar prin una dintre următoarele metode:

- Pentru ridicarea utilajului cu macara, folosiți inelele de suspendare sudate pe părțile laterale ale cadrului!
- Pentru manevrarea utilajului cu stivuitoare, este obligatoriu să introduceți furcile stivuitoarelor prin chingile de siguranță sudate la baza cadrului!

Utilajul poate fi transportat doar în următoarele stări:

- în stare de utilizare sau
- pregătit pentru livrare.

Înainte și în timpul transportului, utilajul nu trebuie răsturnat! Asigurați utilajul corespunzător pentru transport, astfel încât să nu se deplaseze (fixați-l cu chingi)! Pentru transporturi mai lungi, îndepărtați masa de tăiere de pe utilaj pentru a preveni căderea acesteia și fixați-o corespunzător împotriva deplasării! Nu utilizați nicio componentă a utilajului pentru fixarea acestuia în timpul transportului! Nu tensionați nicio componentă a utilajului! (Nu tensionați capul de tăiere cu chingi!)

Înainte de transport:

- Fixați capul de tăiere!
- Blocați roțile pivotante!
- Goliți lichidul din tăvi!
- Asigurați masa de tăiere împotriva deplasării!

6.1 Fixarea mesei de tăiere pentru transport

Masa de tăiere trebuie împinsă în partea din spate a traseului de tăiere astfel încât urechea de fixare rotativă amplasată în partea din spate a mesei să poată fi introdusă în orificiul special al șinei de ghidare, în poziția sa rabatată în față. Apoi, urechea de fixare trebuie rotită cu partea sa mai lungă orientată în jos și coborâtă în punctul cel mai jos al traseului său. În acest fel, căruciorul este fixat și împiedicat să se deplaseze pe șine!

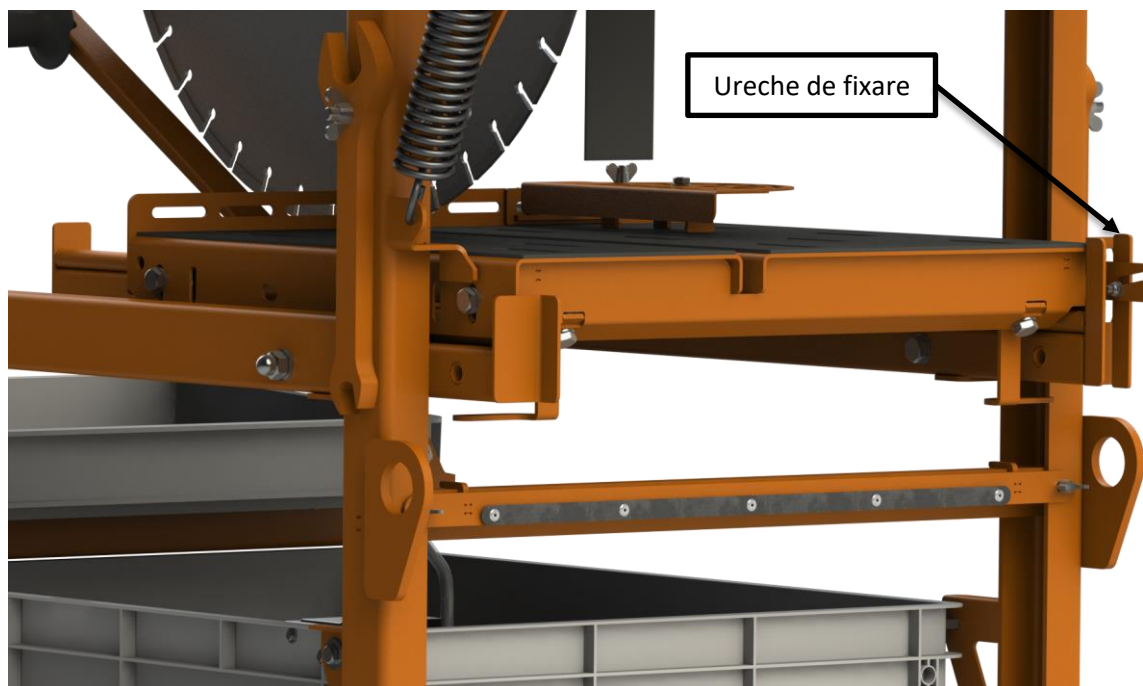


Figura 39 - Fixarea mesei de tăiere pentru transport

7. Curățare și întreținere

Utilajul dumneavoastră KTV 650 EG/EF; KTV 700 E/EF pentru tăierea pietrei și cărămizii este proiectat pentru o utilizare de lungă durată cu o întreținere minimă. Funcționarea constantă și satisfăcătoare depinde de îngrijirea corespunzătoare și de curățarea regulată.

Întreținerea corectă a utilajului și a accesoriilor acestuia trebuie asigurată! Instrumentele utilizate pentru întreținere trebuie achiziționate de la producătorul! În caz contrar, nu ne asumăm responsabilitatea pentru funcționarea ulterioară sau starea utilajului.

7.1 Curățare zilnică

Următoarele operațiuni de curățare trebuie efectuate zilnic:

- Introduceți pompa de apă într-o găleată cu apă curată și clătiți sistemul de țevi! Asigurați-vă că apa ajunge la discul de tăiere! Dacă apa nu ajunge, demontați și curățați sistemul de țevi!
- Spălați masa de tăiere, carcasa și cadrul utilajului cu apă curată! În timpul curățării, aveți grijă ca părțile electrice ale utilajului să nu intre în contact cu jetul de apă.
- Ștergeți toate murdăriile cu un burete!
- Curățați tăvile de colectare a apei!
- Ștergeți masa de tăiere, carcasa și cadrul utilajului cu un burete sau o cârpă moale!
- Durata de viață a roților poate fi prelungită prin aplicarea câtorva picături de ulei pe rulmenți.



Curățarea tăvii de colectare a apei:

1. Deconectați utilajul de la sursa de alimentare!
2. Așezați un recipient adecvat sub orificiul de scurgere!
3. Scoateți dopul de cauciuc din tava de colectare a apei!
4. Lăsați lichidul să se scurgă complet!
5. Clătiți tava de colectare a apei cu apă curată!
6. La final, puneți dopul la loc în tava de colectare a apei!
7. Gestionati lichidul în conformitate cu reglementările de mediu în vigoare!

7.2 Piesă blocată

Dacă resturi rămân blocate între discul de tăiere și carcasa de protecție:

1. Deconectați utilajul de la sursa de alimentare!
2. Îndepărtați carcasa detașabilă!
3. Dacă este necesar, demontați discul de tăiere!
4. Îndepărtați resturile blocate!
5. Dacă a fost demontat, montați discul de tăiere la loc!
6. Reinstalați carcasa detașabilă!

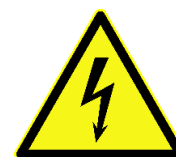


7.3 Întreținere și reparații

Întreținerea trebuie efectuată de personal calificat!

Întreținerea poate începe numai în următoarele condiții:

- Alimentarea este întreruptă
- Componentele rotative ale utilajului sunt în stare de repaus



Este important să utilizați numai piese furnizate de producător! Piesele sau cablurile necorespunzătoare pot reprezenta un pericol de moarte și pot cauza accidente sau răniri grave.

7.3.1 Întreținere mecanică

Transmisia între motorul electric și arborele de ieșire este realizată prin curele trapezoidale.

Tensiunea acestora trebuie verificată periodic! Pe ambele capete ale capului de tăiere sunt prevăzute ferestre de acces pentru întreținere.

1. Înainte de a începe lucrările de întreținere, deconectați utilajul de la sursa de alimentare!
2. Slăbiți șuruburile care fixează placa terminală la carcasa utilajului!
3. Verificați tensiunea curelelor prin aplicarea unei presiuni; în direcție verticală, deviația maximă admisă este de 20 mm!
4. Dacă este necesară tensionarea curelei trapezoidale, slăbiți cele 4 șuruburi care fixează motorul electric la cadrul utilajului și rotiți șurubul de tensionare până când obțineți tensiunea dorită.
5. Strângeți cele 4 șuruburi de fixare ale motorului electric pe cadrul utilajului!
6. Reinstalați placa terminală pe carcasa utilajului și fixați-o cu șuruburi!

Cauze ale tensiunii incorecte a curelei:

- Tensiune incorectă în timpul instalării
- Reducerea distanței dintre centrele fuliei trapezoidale (de ex. aliniere incorectă sau înlocuirea fuliei)
- Fuliile trapezoidale uzate
- Uzura pereților laterali ai curelei trapezoidale

În cazul unei tensiuni incorecte a curelei, aceasta alunecă (slip). Pereții laterali ai fuliei trapezoidale sunt supuși unei uzuri crescute, ceea ce duce la generarea excesivă de căldură, iar pereții laterali ai fuliei se întăresc. În timpul acestui proces, pe suprafața fuliei se formează un strat lucios și întărit. Cu cât suprafața este mai lucioasă, cu atât este mai probabilă apariția zgomotului, iar cureaua devine din ce în ce mai puțin eficientă pentru transmiterea cuplului.

Zgomotul nu este singura problemă care poate apărea în cazul unei tensiuni incorecte a curelei.

În cazul unei curele tensionate excesiv, pot apărea următoarele:

- Suprasolicitarea rulmenților
- Uzură intensă a curelei
- Creșterea temperaturii de funcționare
- Defecțiunea prematură a curelei.

Se recomandă înlocuirea roților mesei de tăiere o dată pe sezon (1 an). După înlocuire, poziția mesei de tăiere și a discului diamantat trebuie realiniată (90°). Această operațiune trebuie efectuată de un specialist!

Suprafețele șinelor pot suferi uzură din cauza solicitărilor intense. Dacă este necesară înlocuirea acestora, piesele sunt furnizate de producător. Și în acest caz, după înlocuire, sunt necesare reglaje suplimentare!

În funcție de gradul de utilizare, se recomandă lubrifierea regulată a rulmenților arborelui de ieșire din interiorul carcasei utilajului, folosind unsoare prin niplu de gresare. Accesul la aceste puncte de gresare, fără a fi necesară demontarea, este posibil prin orificiile Rizmajer prevăzute în placa frontală a carcasei, după îndepărtarea capacelor de cauciuc.

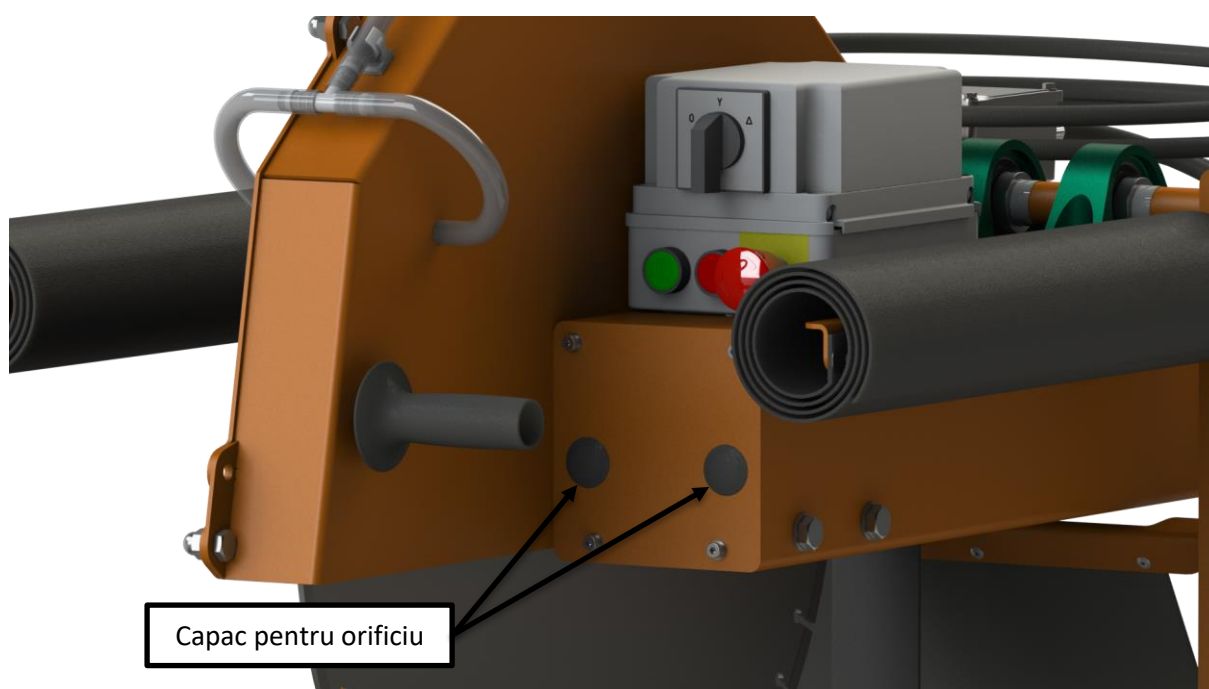


Figura 40 - Vedere frontală a carcasei utilajului

7.3.2 Întreținere electrică

Întreținerea electrică trebuie efectuată de personal calificat, după deconectarea utilajului de la sursa de alimentare!

Verificați integritatea componentelor și eventualele fisuri! În caz de deteriorare, înlocuiți piesele defecte!



Dacă există orice deteriorare mecanică la pompă, la cutia electrică de comandă, la motorul electric sau la cablurile care le conectează, acestea trebuie înlocuite imediat!

8. Accesorii opționale

AVERTIZARE: Deoarece accesoriile care nu sunt oferite de noi nu au fost testate cu acest utilaj, utilizarea acestora poate fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de accidente, utilizați doar accesoriile recomandate de noi pentru materialele de tăiat!



Pentru informații suplimentare despre tipurile de discuri de tăiere disponibile, calitatea materialelor ce pot fi tăiate, precum și despre accesoriile adecvate, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră sau reprezentanții noștri!

9. Norme de siguranță și protecția mediului pentru scoaterea din uz și casarea utilajului

Curățați utilajul de impurități! Gestionați lichidul din tăvile de colectare a apei în conformitate cu reglementările de protecție a mediului în vigoare!

Sortați componentele utilajului în funcție de material!

Deșeurile de fier trebuie predate la centrele de colectare a deșeurilor feroase și metalice!

Componentele electrice trebuie colectate separat și predate la centrele de colectare a deșeurilor electrice!

10. Instrucțiuni de siguranță

10.1 Marcaj de conformitate CE

Certificarea echipamentului:



Zákány Szerszámház Kft declară că mașina de tăiat piatră și cărămidă descrisă în capitolul „Date tehnice” este conformă cu următoarele directive și standarde:

- Directiva 2006/42/EK
- EN61029-2-9 és 2004/108EC

Pe mașina de tăiat piatră și cărămidă, producătorul Zákány Szerszámház Kft a aplicat marcajul de conformitate „CE”.

10.2 Norme generale de siguranță



- Păstrați manualul utilajului la locul de muncă!
- Respectați reglementările: Respectați întotdeauna normele de protecție a muncii aplicabile zonei de lucru și prevederile legale în vigoare!
- Mențineți zona de lucru curată: Un spațiu de lucru sau un banc de lucru dezordonat poate provoca accidente.
- Luați în considerare condițiile de mediu: Nu expuneți utilajul electric la ploaie! Nu utilizați utilajul în medii umede sau cu un nivel ridicat de umiditate! Asigurați o iluminare adecvată a zonei de lucru (250-300 Lux)! Nu utilizați utilajul în medii cu risc de explozie, de exemplu, în prezența lichidelor sau gazelor inflamabile!
- Țineți copiii și animalele departe: Nu permiteți copiilor sau animalelor să se apropie de zona de lucru, utilaj sau cablul de alimentare!
- Îmbrăcați-vă corespunzător: Nu purtați haine largi sau bijuterii, deoarece acestea se pot prinde în piesele în mișcare! Strângeți părul lung pentru a evita accidentele în timpul lucrului! Pentru lucrări în aer liber, purtați mănuși de protecție adecvate și încălțăminte antiderapantă!
- Protecție personală: Purtați întotdeauna ochelari de protecție! Folosiți mască facială sau mască antipraf în timpul operațiunilor care generează praf sau așchii! Dacă așchiile sunt fierbinți, purtați șorț termorezistent! Utilizați întotdeauna căști antifonice și cască de protecție!
- Protecție împotriva șocurilor electrice: Asigurați-vă că nu atingeți suprafețe împământate! Nu atingeți cablul de alimentare umed! Nu lucrați în picioare pe bălți de apă în timpul utilizării utilajului!



Figura 41 - Clește de fixare cu o singură mână

- Nu vă întindeți prea mult: Stați întotdeauna pe o suprafață solidă și asigurați-vă că nu vă pierdeți echilibrul!
- Fixați piesa de lucru: Utilizați cleme disponibile în magazinele de scule pentru a fixa piesa de lucru! Este mai sigur și vă eliberează ambele mâini pentru operarea utilajului.
- Îndepărtați cheia sau cleștele folosite la reglaje: Înainte de a porni utilajul, verificați întotdeauna că ați îndepărtat cheia sau cleștele utilizate pentru reglaje!
- Cablu prelungitor: Verificați cablul prelungitor înainte de utilizare! Dacă este deteriorat, înlocuiți-l! Pentru lucrări în aer liber, utilizați doar prelungitoare proiectate pentru utilizare în exterior, marcate corespunzător!
- Utilizați discul de tăiere corespunzător: Destinația discului de tăiere este descrisă în acest manual de utilizare. Nu forțați utilizarea unor scule sau accesorii mai mici ori neadecvate în locul celor destinate sarcinilor mai solicitante! O unealtă potrivită pentru sarcina specifică va funcționa mai bine și mai sigur. Nu suprasolicitați unealta! **AVERTIZARE!** Utilizarea accesoriilor sau echipamentelor care nu sunt recomandate în manual sau efectuarea unor operațiuni neindicate aici implică riscul de accidente și/sau daune materiale!
- Verificați dacă există componente deteriorate: Înainte de utilizare, verificați cu atenție dacă utilajul sau cablurile sale electrice sunt deteriorate! Verificați potrivirea și funcționarea pieselor în mișcare! Examinați componentele, protecțiile și întrerupătoarele pentru semne de avarii sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea acestora! Asigurați-vă că discul de tăiere funcționează corect și este utilizat conform destinației! Nu folosiți discul de tăiere dacă una dintre componentele sale este deteriorată sau defectă! Nu utilizați discul dacă stratul de diamant s-a uzat! Nu folosiți utilajul dacă întrerupătoarele nu permit pornirea și oprirea acestuia! Reparați piesele defecte doar într-un service autorizat! Nu încercați niciodată să reparați singur utilajul sau componentele acestuia!
- Deconectare: Opriți utilajul și așteptați până la oprirea completă înainte de a-l lăsa nesupravegheat! Deconectați utilajul (scoateți-l din priză) când nu este utilizat, când înlocuiți componente sau accesorii ori când efectuați întreținere!
- Preveniți pornirea accidentală a utilajului: Înainte de a conecta utilajul la alimentare, verificați că este oprit!
- Manipulați cu grijă cablul de alimentare: Nu trageți niciodată de cablu pentru a scoate fișa din priză! Protejați cablul de căldură, uleiuri și colțuri ascuțite!
- Opriți și depozitați utilajul într-un loc acoperit dacă nu îl utilizați: Depozitați echipamentele electrice neutilizate într-un loc uscat, bine închis, unde copiii sau animalele nu pot avea acces la ele!
- Acordați atenție întreținerii utilajului: Mențineți utilajul curat și în stare bună pentru a asigura o performanță mai eficientă și mai sigură! Respectați instrucțiunile referitoare la

Întreținere și înlocuirea accesoriilor! Păstrați mânerele și întrerupătoarele uscate și curate; asigurați-vă că nu ajung ulei sau grăsime pe acestea!

- Reparații: Acest utilaj respectă reglementările de siguranță aplicabile. Reparațiile trebuie efectuate exclusiv de personal calificat, utilizând piese de schimb originale, deoarece în caz contrar utilizatorul poate fi expus unui risc semnificativ.

10.3 Instrucțiuni suplimentare de siguranță



- Nu lucrați sub influența alcoolului sau a altor substanțe psihoactive!
- Nu consumați alcool sau alte substanțe psihoactive în timpul lucrului!
- Nu utilizați utilajul dacă componentele acestuia sunt defecte!
- Înainte de a începe lucrul, verificați ca toate mânerele de fixare să fie bine strânse!
- Nu tăiați niciodată o piesă de lucru care necesită operațiuni manuale la mai puțin de 15 cm de discul de tăiere rotativ!
- Nu introduceți mâna niciodată în spatele discului de tăiere!
- Nu efectuați nicio operațiune cu mâna liberă!
- Așezați piesa de lucru pe partea sa largă și apăsați-o întotdeauna pe opritorul mesei de tăiere!
- Opriți utilajul înainte de a îndepărta piesa de lucru sau de a modifica setările și așteptați până când discul de tăiere se oprește complet!
- Nu încercați să opriți discul de tăiere în mișcare prin apăsarea unui instrument sau a altui obiect pe acesta; acest lucru poate provoca accidente grave!
- Păstrați podeaua din jurul utilajului curată, fără resturi sau materiale împrăștiate, cum ar fi deșeuri sau resturi!
- Deconectați utilajul de la alimentare înainte de a înlocui discul de tăiere sau de a efectua întreținere!
- Nu efectuați curățarea sau întreținerea utilajului în timp ce acesta funcționează sau capul de tăiere nu este în poziția de repaus!
- Alegeți discul de tăiere potrivit pentru materialul ce urmează a fi tăiat!
- Utilizați doar discurile de tăiere recomandate în acest manual de utilizare! Nu utilizați discuri abrazive, discuri de fierăstrău circular sau alte discuri cu dinți!
- Nu folosiți discuri de tăiere cu dimensiuni diferite de cele specificate în datele tehnice!
- Nu utilizați șabre pentru a potrivi discul de tăiere pe arborele de antrenare!
- Verificați discul de tăiere înainte de fiecare utilizare! Nu utilizați discuri crăpate, deteriorate sau defecte în alt mod!
- Înainte de utilizare, verificați ca discul de tăiere să fie montat corect!
- Rulați utilajul fără sarcină timp de cel puțin 30 de secunde într-o poziție sigură! Dacă apare vibrație semnificativă sau alte probleme, opriți utilajul și identificați cauza!
- Nu utilizați utilajul dacă dispozitivele de protecție nu sunt montate!
- Nu tăiați piese de lucru care depășesc adâncimea maximă de tăiere a discului!

- Nu efectuați tăieri uscate! Tăierea uscată poate provoca deteriorarea utilajului, expunere crescută la praf și riscuri pentru sănătate!
- Nu utilizați discul de tăiere pentru operațiuni de șlefuire!
- Nu tăiați metale!
- Pentru materiale dure sau moi, folosiți tipuri diferite de discuri de tăiere adecvate!
- Depozitați discul de tăiere într-un loc uscat și protejat, unde copiii nu pot avea acces la el!
- Nu efectuați modificări sau înlocuiri de piese care alterează setările din fabrică! Modificările tehnice pot fi efectuate doar de producător, respectând cerințele de siguranță aplicabile!

AVERTIZARE!



- Asigurați-vă că conectorii sunt uscați înainte de a porni și de a alimenta utilajul cu energie electrică.
- Păstrați apa departe de componentele electrice ale utilajului și de persoanele aflate în zona de lucru.
- Înlocuirea cablului de alimentare trebuie efectuată exclusiv de producător sau de un specialist autorizat.
- Asigurați-vă că rețeaua electrică locală este echipată cu un întrerupător de protecție de tip "C" conform standardului HD384.
- Nu apropiați niciuna dintre mâini de discul de tăiere atunci când utilajul este sub tensiune!
- Verificați periodic dacă orificiile de ventilație ale motorului sunt curate și neobstrucționate!

În ciuda aplicării normelor de siguranță și a utilizării echipamentelor de protecție, anumite riscuri reziduale nu pot fi complet eliminate.

Riscurile reziduale asociate utilizării utilajului includ următoarele:

- Locații:
 - o În zona de lucru
 - o În raza de acțiune a componentelor rotative
- Răni cauzate de atingerea componentelor rotative
- Accidente cauzate de deteriorarea discului de tăiere
- Pierderea auzului: Operatorului utilajului trebuie să i se furnizeze echipament personal de protecție împotriva zgomotului, iar utilizarea acestuia trebuie verificată!
- Riscul de accidente cauzate de părțile neacoperite ale discului de tăiere rotativ
- Pericol de rănire în timpul înlocuirii discului de tăiere
- Risc de prindere a degetelor la deschiderea elementelor de protecție

10.4 Instrucțiuni de siguranță electrică

Motorul electric a fost proiectat pentru un interval de tensiune. Verificați întotdeauna dacă tensiunea specificată pe placa de identificare a mașinii corespunde cu tensiunea rețelei.

În timpul utilizării produsului, realizarea împământării de protecție este obligatorie la conectarea electrică!

Toate corpurile care necesită împământare de protecție și alte structuri metalice trebuie conectate direct la împământarea de protecție printr-un conductor de protecție!

În conductorul de protecție nu este permisă introducerea:



- unui comutator,
- unui dispozitiv capabil să comute sau să întrerupă, sau
- unui alt aparat sau dispozitiv care prezintă impedanță!

Siguranță: pentru rețea de 400 V, siguranță de tip C, 16 Amperi.

Siguranță: pentru rețea de 230 V, siguranță de tip C, 16 Amperi.



Produsul nu include un releu diferențial. Recomand utilizarea echipamentului conectat la o rețea protejată cu releu diferențial (protecție împotriva șocurilor electrice).

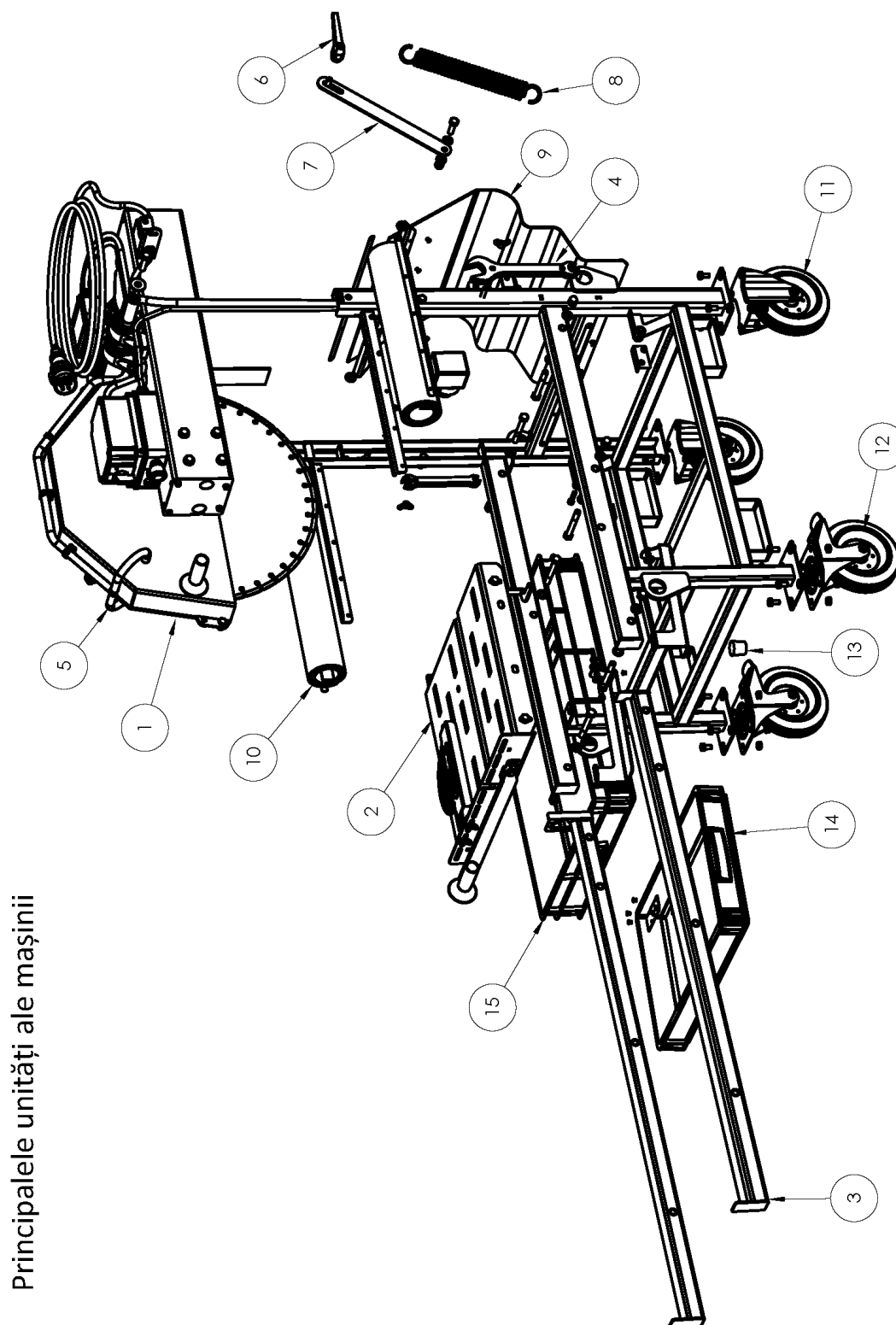
Atenționare: înainte de asamblare, deconectați întotdeauna mașina de la rețea!

Dacă trebuie să folosiți un prelungitor, utilizați un prelungitor care corespunde parametrilor mașinii! Secțiunea minimă a conductorilor trebuie să fie de 2,5 mm², iar lungimea maximă de 10 m. Dacă folosiți un tambur de cablu, derulați întotdeauna complet cablul!



Asigurați-vă că prelungitorul nu este deteriorat în timpul utilizării!

11. Pieșe de schimb comandabile ulterior și informații despre service



Principalele unități ale mașinii

Figura 42- Principalele unități ale mașinii

Unitățile capului de tăiere

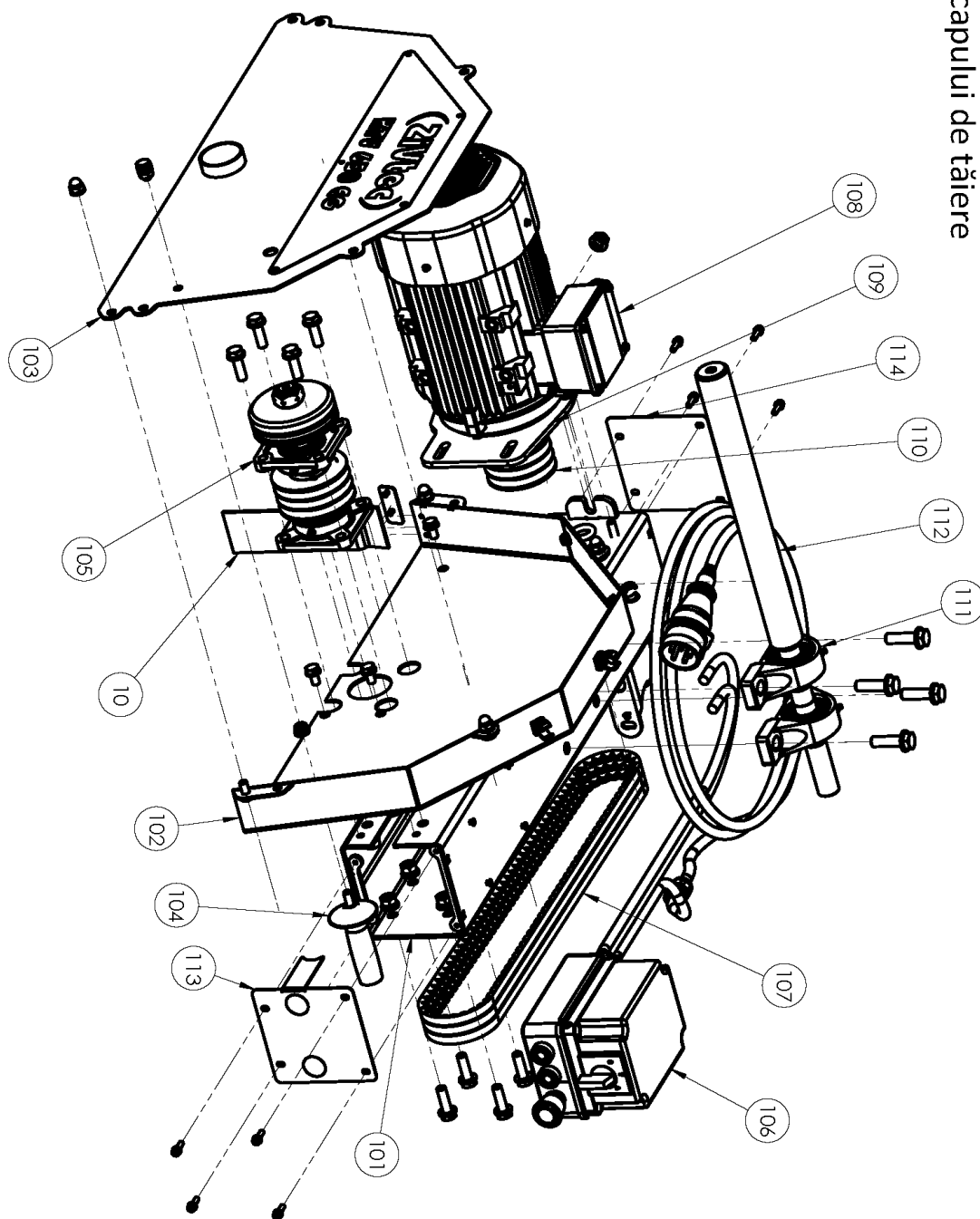


Figura 43 - Unitățile capului de tăiere

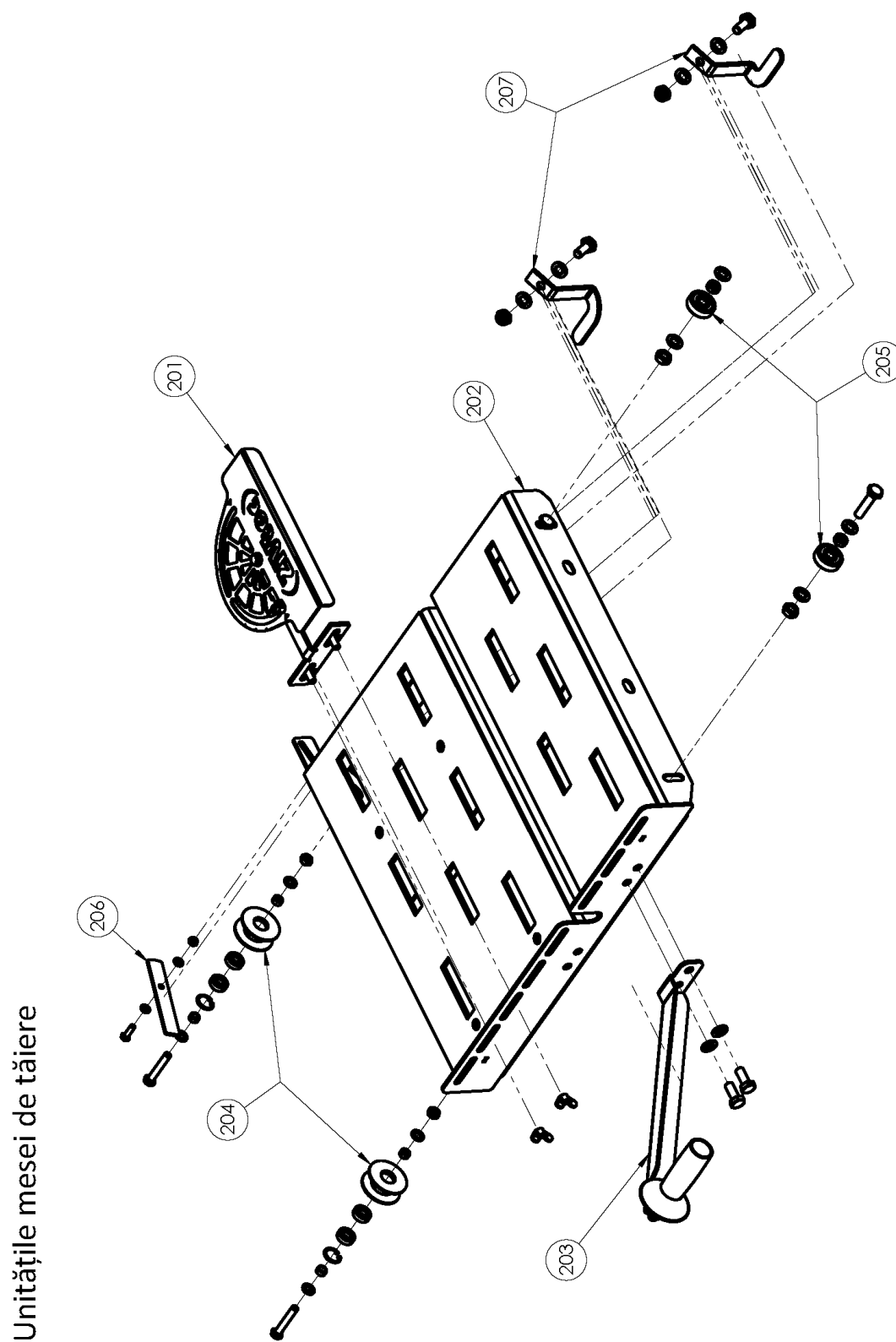


Figura 44 - Unitățile mesei de tăiere

Unitățile axului acționat

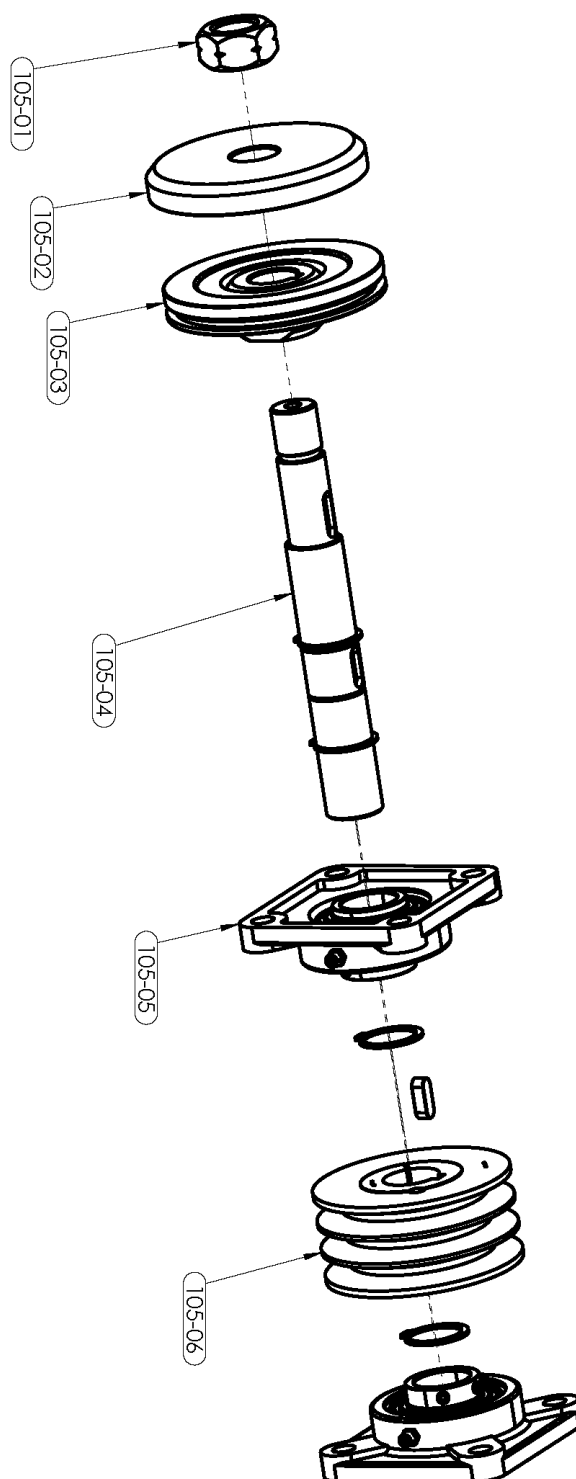


Figura 45 - Unitățile axului acționat

Unitățile de comandă electrică, 400V

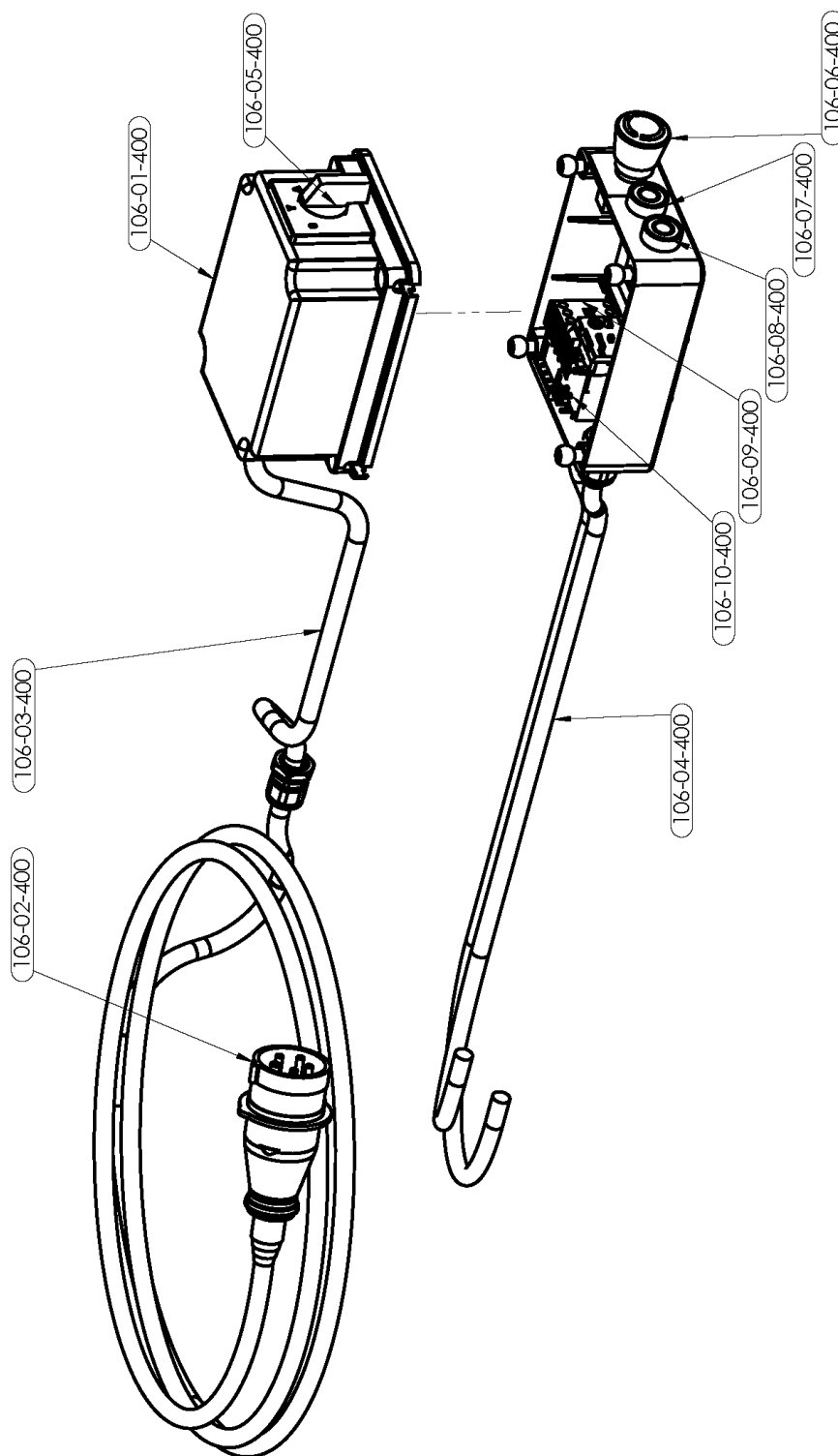


Figura 46 - Unitățile de comandă electrică, 400V

Unitățile de comandă electrică, 230V

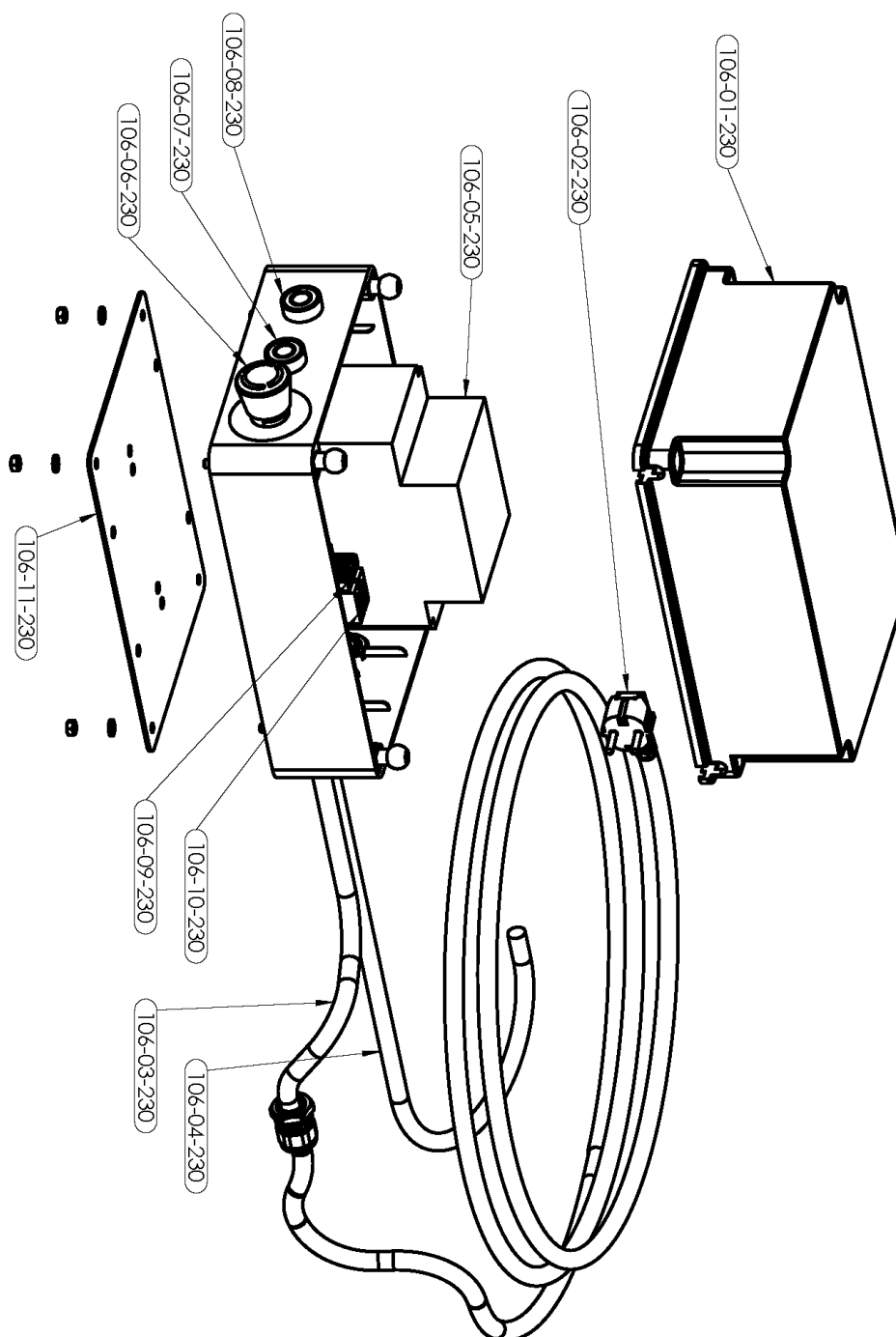


Figura 47 - Unitățile de comandă electrică, 230V

Încazul unei comenzi, vă rugăm să specificați întotdeauna tipul mașinii pentru care doriți să comandați piesele de schimb! (KTV 650 EG sau KTV 650 EF sau KTV 700 E sau KTV 700 EF)

Încazul comenzii unui ansamblu montat, atât pachetul, cât și pachetul pieselor de schimb vor conține elementele de fixare și piesele standard necesare pentru montaj.

KTV 650 EG/EF; KTV 700 E/EF

Principalele unități ale mașinii			
Număr piesă/unitate	Denumire	Număr bucăți	Comentarii
1	Cap de tăiere	1	Cap de tăiere complet asamblat. Subansamblele sunt piesele cu număr de piesă 100.
2	Masă de tăiere	1	Masă de tăiere complet asamblată. Subansamblele sunt piesele cu număr de piesă 200.
3	Șine	2	1 șină de ghidaj și 1 șină rulantă, împreună cu piesele necesare pentru fixare.
4	Chei fixe	4	2 chei mari și 2 chei mici, împreună cu piesele necesare pentru fixare.
5	Sistem de recirculare a apei	1	Pompa de recirculare a apei, garnitura, poziționatorul pompei și sistemul de conducte de apă.
6	Șurub de prindere	1	Șurub de prindere și piesele necesare pentru fixare.
7	Ajustor de înălțime	1	Piesele necesare pentru fixare.
8	Arc	1	
9	Set perdea de cauciuc spate	1	Perdea de cauciuc spate și piesele necesare pentru fixare.
10	Set perdea de cauciuc laterală	1	Perdea de cauciuc laterală și piesele necesare pentru fixarea capului de tăiere.
11	Roată fixă cu furcă	2	Piesele necesare pentru fixare.



12	Roată rotativă cu furcă	2	Pieșele necesare pentru fixare.
13	Știft de cauciuc	1	
14	Tavă mică de colectare a apei	1	Tavă mică din plastic cu inserție anti-ruptură și piesele necesare pentru fixare.
15	Tavă mare de colectare a apei	1	Tavă mare din plastic și piesele necesare pentru fixare.

KTV 650 EG/EF; KTV 700 E/EF

A vágófej egységei			
Număr piesă/unitate	Denumire	Număr bucăți	Comentarii
101	Carcasă	1	Carcasă sudată.
102	Carcasă, fixă	1	Carcasă sudată fixă și piesele necesare pentru fixare.
103	Carcasă, detașabilă	1	Carcasă detașabilă și piesele necesare pentru fixare.
104	Mâner	1	Piesele necesare pentru fixare.
105	Asamblare ax acționat	1	Asamblare completă a axului de acționare. Subansamblele sunt piesele cu număr de piesă 105.
106	Comandă electrică	1	Cutie de conexiuni electrică complet cablata și piesele necesare pentru fixare. Subansamblele sunt piesele cu număr de piesă 106.
107	Set curea de transmisie	Specific tipului	3 bucăți pentru KTV 650 EG/EF sau 2 bucăți pentru KTV 700 E/EF.
108	Motor electric	1	Piesele necesare pentru fixare.
109	Placă de fixare pentru motorul electric	1	Placă de fixare sudată pentru motor și cadru, împreună cu piesele necesare pentru fixare și tensiune.
110	Pulley curea de transmisie	1	Pulley pentru curea de transmisie și piesele necesare pentru fixare.
111	Lagăr și carcasă lagăr cu bază	2	Piesele necesare pentru fixare.
112	Ax de balansare	1	
113	Capac de închidere frontală al carcasei	1	Piesele necesare pentru fixare.
114	Capac de închidere posterior al carcasei	1	Piesele necesare pentru fixare.

KTV 650 EG/EF; KTV 700 E/EF

A vágóasztal egységei			
Număr piesă/unitate	Denumire	Număr bucăți	Comentarii
201	Goniometru complet	1	Goniometru asamblat și piesele necesare pentru fixare.
202	Cadru masă de tăiere	1	Cadru sudat al mesei de tăiere cu strat superior cauciucat.
203	Mâner de alunecare	1	Mâner de alunecare, mâner și piesele necesare pentru fixare.
204	Rola de ghidaj	2	Rola de ghidaj asamblată și piesele necesare pentru fixare.
205	Rola de mișcare	2	Lagăr și piesele necesare pentru fixare.
206	Dispozitiv de blocare a căruciorului	1	Dispozitiv de blocare a căruciorului și piesele necesare pentru fixare.
207	Dispozitiv de prevenire a detensionării mesei de tăiere	2	Dispozitiv de prevenire a detensionării pe partea dreaptă și stângă al mesei de tăiere și piesele necesare pentru fixare.

KTV 650 EG/EF; KTV 700 E/EF

A hajtott tengely egységei			
Număr piesă/unitate	Denumire	Număr bucăți	Comentarii
105-01	Nucă de fixare pentru disc de prindere	1	
105-02	Disc de prindere, liber	1	
105-03	Disc de prindere, fix	1	
105-04	Ax acționat	1	
105-05	Lagăr și carcasă lagăr pătrată	2	Piesele necesare pentru fixare.
105-06	Pulley pentru curea de transmisie acționată	1	Pulley pentru curea de transmisie și piesele necesare pentru fixare (ciocan și inele Seeger).















KTV 650 EG; KTV 700 E

A villamos vezérlés egységei, 400V			
Număr piesă/unitate	Denumire	Număr bucăți	Comentarii
106-01-400	Cutie de conexiuni electrice	1	Cutie de conexiuni electrice, ca carcasă (capacul superior, inferior și șuruburile de fixare) și piesele necesare pentru fixare. Găuri pre-perforate pentru fixarea butoanelor și garniturilor.
106-02-400	Prize industriale cu schimbător de direcție, pentru montaj încorporabil	1	400V, 32A, 5 poli
106-03-400	Cablul de alimentare	1	Cablul de alimentare și garnituri. 3 [m]
106-04-400	Cabluri pentru motor	2	Cablurile de comandă ale motorului și garnituri. 1 [m]
106-05-400	Comutator manual stea-delta, cu poziții 0-Y-Δ	1	
106-06-400	Buton de oprire de urgență	1	
106-07-400	Buton de oprire	1	
106-08-400	Buton de pornire	1	
106-09-400	Comutator magnetic	1	
106-10-400	Relevu de protecție termică	1	

KTV 650 EF; KTV 700 EF

A villamos vezérlés egységei, 230V			
Număr piesă/unitate	Denumire	Număr bucăți	Comentarii
106-01-230	Cutie de conexiuni electrice	1	Cutie de conexiuni electrice, ca carcasă (capacul superior, inferior și șuruburile de fixare) și piesele necesare pentru fixare. Găuri pre-perforate pentru fixarea butoanelor și garniturilor.
106-02-230	Prize industriale cu montaj încorporabil	1	230V, 32A, 3 poli
106-03-230	Cablul de alimentare	1	Cablul de alimentare și garnituri. 3 [m]
106-04-230	Cablul motorului	1	Cablul de comandă al motorului și garnitură. 1 [m]
106-05-230	Invertor de frecvență	1	
106-06-230	Buton de oprire de urgență	1	
106-07-230	Buton de oprire	1	
106-08-230	Buton de pornire	1	
106-09-230	Săcuț de releu	2	
106-10-230	Releu	2	
106-11-230	Placă de fixare pentru cutia de conexiuni electrice	1	Placă de fixare pentru cutia de conexiuni electrice și piesele necesare pentru fixarea acesteia la cadru.

12. Simboluri reprezentative

Simboluri reprezentative pe echipament	Semnificația simbolurilor de siguranță	Simboluri reprezentative pe echipament	Semnificația simbolurilor de siguranță
	Înainte de utilizarea echipamentului, citiți manualul de utilizare! Manualul tehnic se află pe partea dreaptă a cadrului echipamentului, la capătul elementului longitudinal al cadrului.		Purtați ochelari de protecție!
	Purtați mănuși de protecție!		Purtați încălțăminte de protecție!
	Purtați mască de protecție împotriva prafului!		Purtați protecție auditivă pentru urechi!
	Piesă rotativă!		Pericol de rănire a mâinii!
	Avertizare! Pericol de electrocutare!		Obligația de utilizare a carcasei de protecție.
	Obligația de utilizare a împământării de protecție!		Opriți echipamentul după utilizare!
	Etichetă indicând locația de verificare a curelei de transmisie.		Verificarea direcției de rotație. Discul de tăiere trebuie să se rotească în direcția indicată de săgeată!

Simboluri reprezentative pe echipament	Semnificația simbolurilor de siguranță
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <div style="background-color: yellow; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p style="margin: 0;">↑ Ékszíj ellenőrzés! Belt checking!</p> </div> <div style="background-color: blue; color: white; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="margin: 0;">↓ Forgásirány ellenőrzés! Check the direction of rotation!</p> </div> </div>	<p style="text-align: center;">Setul de pictograme combinate este amplasat pe marginea carcasei discului de tăiere.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Gyártó: ZÁKÁNY SZERSZÁMHÁZ KFT. Gyártó cím: 4130 Derecske Dózsa György u. 32/A Típus: ZIVtec KTV xxx E Teljesítmény: x kW IP 55 Feszültség: xxx V 50 Hz</p> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> </div> <p>Súly: xxx kg Gyári szám: <input style="width: 150px;" type="text"/></p> </div>	<p style="text-align: center;">Pe partea laterală a carcasei, în partea din spate a echipamentului.</p>



13. Interpretarea codului de fabricație al echipamentului:

Din numărul de serie al produsului se poate deduce data asamblării și numărul de serie al echipamentului. Primele șase caractere conțin data asamblării (an/lună/zi). Numărul după spațiu reprezintă numărul de serie.

Exemplu.: 160315 786

(fabricat pe 15.03.2016, al 786-lea KTV 650 EG/EF; KTV 700 E/EF tăietor electric de cărămidă)



14. Garanție

Perioada de garanție a echipamentului este de 12 luni de la data vânzării. Cererile de garanție sunt soluționate conform legislației în vigoare [Ordonanța Guvernului 150/2003 (IX.22.)].

Instrucțiunile de utilizare au fost livrate împreună cu echipamentul.

În cazul unei defecțiuni acoperite de garanție, operatorul este obligat să notifice producătorul în scris!

Raportul trebuie să includă:

- Tipul și denumirea echipamentului: KTV 650 EG/EF; KTV 700 E/EF Mașină de tăiat piatră și cărămidă
- Anul fabricației:
- Numărul de serie:
- Numele și datele de contact ale persoanei responsabile:
- Descrierea defecțiunii:

Obligații de garanție: 12 luni de la data vânzării

Reparațiile în garanție sunt efectuate de:

- Numele persoanei care efectuează reparația:
- Adresa:
- Date de contact:

Excluderi din obligația de garanție:

- Orice defecțiune cauzată de nerespectarea prevederilor din manualul de utilizare.
- Reparații ale deteriorărilor cauzate de manipulare forțată sau în timpul transportului.
- Defecțiuni cauzate de modificări fără autorizare din partea producătorului, inclusiv reparații neautorizate.
- Împiedicarea identificării defecțiunii de către operator, inclusiv demontarea necesară în afara întreținerii standard.
- Suprasarcini deliberate care au dus la defecțiuni.
- Piese de uzură.
- Produse comerciale.

Defecțiunile rezultate din utilizarea necorespunzătoare, lipsa întreținerii sau nerespectarea instrucțiunilor nu sunt acoperite de garanție.

Reparațiile în garanție sunt efectuate cu respectarea termenelor stabilite de legislația în vigoare.



14.1 Formular de garanție

<p>Certificat de garanție – Completat de vânzător Tip: KTV 650 EG/EF; KTV 700 E/EF</p> <p><u>Denumire:</u> Mașină de tăiat piatră și cărămidă <u>Numele cumpărătorului:</u> </p> <p><u>Adresa:</u> </p> <p><u>Data achiziției:</u> </p> <p><u>Număr de serie:</u> </p> <p><u>Descrierea defectiunii:</u> </p>	<p>Certificat de garanție – Completat de vânzător Tip: KTV 650 EG/EF; KTV 700 E/EF</p> <p><u>Denumire:</u> Mașină de tăiat piatră și cărămidă <u>Numele cumpărătorului:</u> </p> <p><u>Adresa:</u> </p> <p><u>Data achiziției:</u> </p> <p><u>Număr de serie:</u> </p> <p><u>Descrierea defectiunii:</u> </p>
<p>Certificat de garanție – Completat de vânzător Tip: KTV 650 EG/EF; KTV 700 E/EF</p> <p><u>Denumire:</u> Mașină de tăiat piatră și cărămidă <u>Numele cumpărătorului:</u> </p> <p><u>Adresa:</u> </p> <p><u>Data achiziției:</u> </p> <p><u>Număr de serie:</u> </p> <p><u>Descrierea defectiunii:</u> </p>	<p>În caz de reparație, completat de service Data notificării cererii de remediere și a primirii produsului pentru reparație: </p> <p>Cauza defectului raportată și modul de remediere: </p> <p>Data returnării produsului către consumator: </p> <p>Dacă produsul nu poate fi reparat, înregistrare cerere de înlocuire: DA/NU </p> <p>Semnătura</p>
<p>În caz de reparație, completat de service Data notificării cererii de remediere și a primirii produsului pentru reparație: </p> <p>Cauza defectului raportată și modul de remediere: </p> <p>Data returnării produsului către consumator: </p> <p>Dacă produsul nu poate fi reparat, înregistrare cerere de înlocuire: DA/NU </p> <p>Semnătura</p>	<p>În caz de reparație, completat de service Data notificării cererii de remediere și a primirii produsului pentru reparație: </p> <p>Cauza defectului raportată și modul de remediere: </p> <p>Data returnării produsului către consumator: </p> <p>Dacă produsul nu poate fi reparat, înregistrare cerere de înlocuire: DA/NU </p> <p>Semnătura</p>



15. Proces-verbal de măsurare a protecției la atingere

Nagy Csaba EV.

4220 Hajdúböszörmény
Str. Szoboszlói nr. 3, ap. 3/15.

Numărul procesului-verbal:
ÉV-.....

Proces-verbal de măsurare a protecției la atingere

Denumirea utilajului: Mașină de tăiat roci și cărămizi
Număr de inventar:
Tipul: KTV 650 EG/EF; KTV 700 E/EF

Datele verificării protecției la atingere

Obiect: Verificarea izolației conform MSZ2364
Data și locul verificării: 4130 Derecske, Str. Dózsa György nr. 32/A
Inspector PRAM: Nagy Csaba SZVSZ/VBFKKV/2024/61
Tipul aparatului: Eurotest XD
Număr de serie: 24331582
Data calibrării: 17 decembrie 2024
Locul calibrării: C + D Automatika Kft. Kalibráló laboratórium


Rezultatele măsurării izolației: (MOHM)

Valoarea/valorile rezistenței izolației:
.....
.....

Ștecher – conductor de protecție: Continuitate conductor de protecție
Carcasa utilajului: Continuitate conductor de protecție
Carcasa motorului: Continuitate conductor de protecție
Pompa de apă: Continuitate conductor de protecție
Carcasa închiderii: Continuitate conductor de protecție

Echipamentul testat (subliniați): Conform / Neconform cerințelor standardelor aplicabile.
Datele măsurătorilor consemnează starea protecției la atingere existentă la momentul efectuării măsurătorii.

Întocmit la data:


.....

Inspector PRAM

Propun ca echipamentul să fie utilizat echipat cu un releu diferențial de protecție la atingere.



16. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

EK-Declarație de conformitate

Prezenta declarație de conformitate reprezintă declarația originală de conformitate conform Directivei 2006/42/EK

Subsemnatul **ZÁKÁNY SZERSZÁMHÁZ KFT.**

4130 Derecske, Str. Dózsa György nr. 32/A

Declarăm, pe propria răspundere, că produsul cu următoarea denumire tip:

Tip	Denumire
KTV 650 EG	Mașină de tăiat piatră și cărămidă
KTV 650 EF	Mașină de tăiat piatră și cărămidă
KTV 700 E	Mașină de tăiat piatră și cărămidă
KTV 700 EF	Mașină de tăiat piatră și cărămidă

la care se referă prezenta declarație, este conform cu cerințele de securitate și protecție a sănătății relevante din Anexa I a Directivei **2006/42/EK**.

Pentru respectarea cerințelor de securitate și protecție a sănătății prevăzute de Directiva CE, am avut în vedere următoarele standarde și/sau specificații tehnice:

**MSZ EN ISO
12100:2011**

**MSZ EN 60204-1:2019
MSZ EN 12418:2022**

**MSZ EN ISO
14120:2016**

Persoana responsabilă de documentație în Comunitatea Europeană:

ZÁKÁNY SZERSZÁMHÁZ KFT., 4130 Derecske, Str. Dózsa György nr. 32/A

Zákány Imre
Director general

Derecske, 2024.09.26.

17. Certificat de Calitate

1. Certificat de Calitate: Zákány Szerszámház Kft 4130 Derecske, Str. Dózsa György nr. 32/A		2. Producător: Zákány Szerszámház Kft 4130 Derecske, Str. Dózsa György nr. 32/A	
3. Denumirea exactă a produsului KTV 650 EG/EF; KTV 700 E/EF Mașină de tăiat piatră și cărămidă			
4. Cantitate 1db		8. Identificarea produsului	a) Număr de serie:
			b) Cod tarifar vamal: 84649000
6. Data fabricării sau importului:			c) Cod articol:
7. Comercializabil (utilizabil):			d) Alte date de identificare:
9. Reguli de transport și depozitare: Pallet		10. Ambalaj: Echipamentul este ambalat.	
11. Caracteristicile esențiale ale produsului (date tehnice exacte, rezultate ale măsurătorilor): Dimensiuni totale: <ul style="list-style-type: none"> • Lungime: mm • Lățime: mm • Înălțime: mm • Greutatea echipamentului: kg 			
12. Metodele de verificare a calității produsului (metode de măsurare, prelevare a probelor) aplicate:			
13. Instrucțiuni de utilizare și operare: Conform instrucțiunilor de utilizare			
14. Alte informații: Producătorul declară că echipamentul este conform cu cerințele relevante stipulate în Ordonanța NFGM 16/2008 (30.08.) care se aplică acestuia.		15. Semnătura emitentului certificatului de calitate: Data, ----- Semnătură, ștampilă	

